

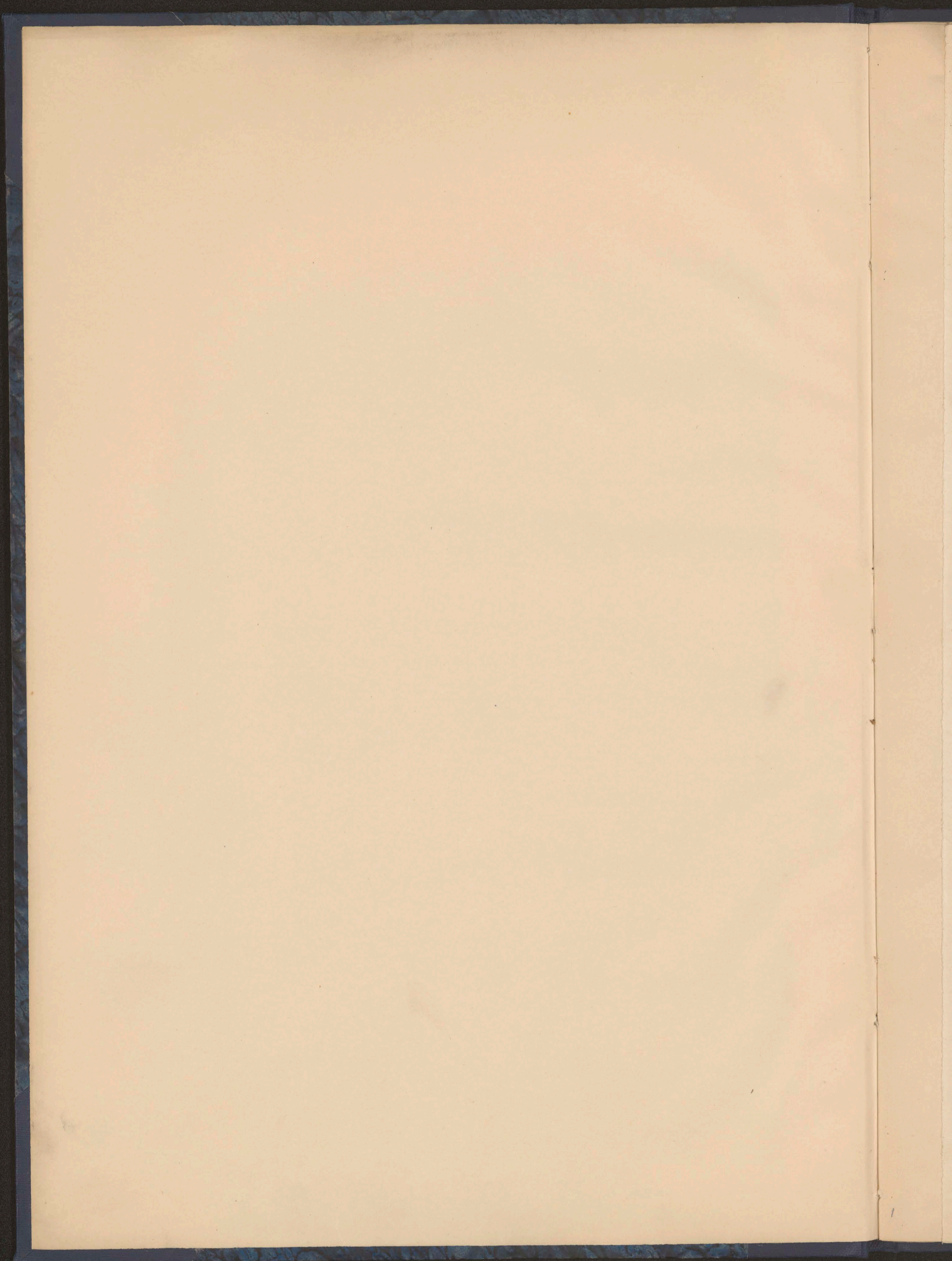
Opraciono w r. 1936.

Dar M. Baranowskiej
za pośrednictwem
rekt. W. Nadansona. 1932.

Rkp 6434

41

[Faint, illegible handwriting throughout the page, possibly bleed-through from the reverse side.]



Saryra Zmichowska.

Wiersze.

I. Zielony resyrik ratyturowany; "Differens
extraits" zawiera: Laocoon; Pensées d'une jeune
Personne; Wiersz o starce jasnopiórym; ⁴⁾ Maryja, ^{1) coż jest życie Człowieka...}
^{Dzisiaj rano o starca w chodnie...}; ^{Dziwczyną na cmentarzu}
Grób na polu bitwy; Do nieśmiałego; Dla Maryni; ^{1) Pieśń Nieznajomej;}
Do kwiatka; Zakonnica; Gondolier; Rêve, Ciel;
Publieuse et ressouvenante; Pensées detachées;
Co to jest życie? ²⁾; Un homme qui veut raisonner. k. 1-25

II. Ach! oddam ucieżkę sralonę (Zmudrony)¹⁾; Srebrszie
poety²⁾; Ach powiedz mi (Co to życie)³⁾; Rdziedrający;
Berywistość¹⁾; Łaskawa dziewcyzna¹⁾; Jeschnota¹⁾;
Zakłęcie¹⁾; Niepodobienstwo¹⁾; Podarunek¹⁾; Dla Marylki
(Chyba ci chciała dać)¹⁾; Dla ukochanych¹⁾; Znie-
chęcona¹⁾; Natura wołom rogi; Nie traccio...; k. 26-35
<sup>"Circulus vitiosus" Krakowiak na dwa głosy; Młodemu Artystcie
nieużyteczna przestroga.</sup>

III. Wiersze Zmichowskiej kopjowane ręką Wincenty
Zabłockiej.
Anioł Stróż mój (Zniechęcona)¹⁾; Jeschnota¹⁾; Niepo-
dobienstwo¹⁾; Na dzień 30 czerwca; Zapłakata, poręga-
ta (Podarunek)¹⁾; Jereli w strasną sadu godrine
(Dla ukochanych)¹⁾; Zakłęcie¹⁾; Słowa z przypomie-
niem piosnki. k. 36-39

x) inne jak pod xx)

1) druk w: "Wybór pism" Warszawa 1901.

2) " w: "Pierwiosnek Nowotocznik na r. 1841." Warszawa 1841.

3) " przy "Listach" t. 1. Kraków 1885.

4) " w: "Kwiatach rodzinnych" W-a 1882.

Fonnyr Emichwala

Wenore

I. Dielemy ceuyre aty...
coloit caner: ceuyre, ceuyre & ceuyre
ceuyre ceuyre ceuyre ceuyre
ceuyre ceuyre ceuyre ceuyre
ceuyre ceuyre ceuyre ceuyre
ceuyre ceuyre ceuyre ceuyre
ceuyre ceuyre ceuyre ceuyre

25-1

II. Dielemy ceuyre aty...
coloit caner: ceuyre, ceuyre & ceuyre
ceuyre ceuyre ceuyre ceuyre
ceuyre ceuyre ceuyre ceuyre
ceuyre ceuyre ceuyre ceuyre
ceuyre ceuyre ceuyre ceuyre
ceuyre ceuyre ceuyre ceuyre

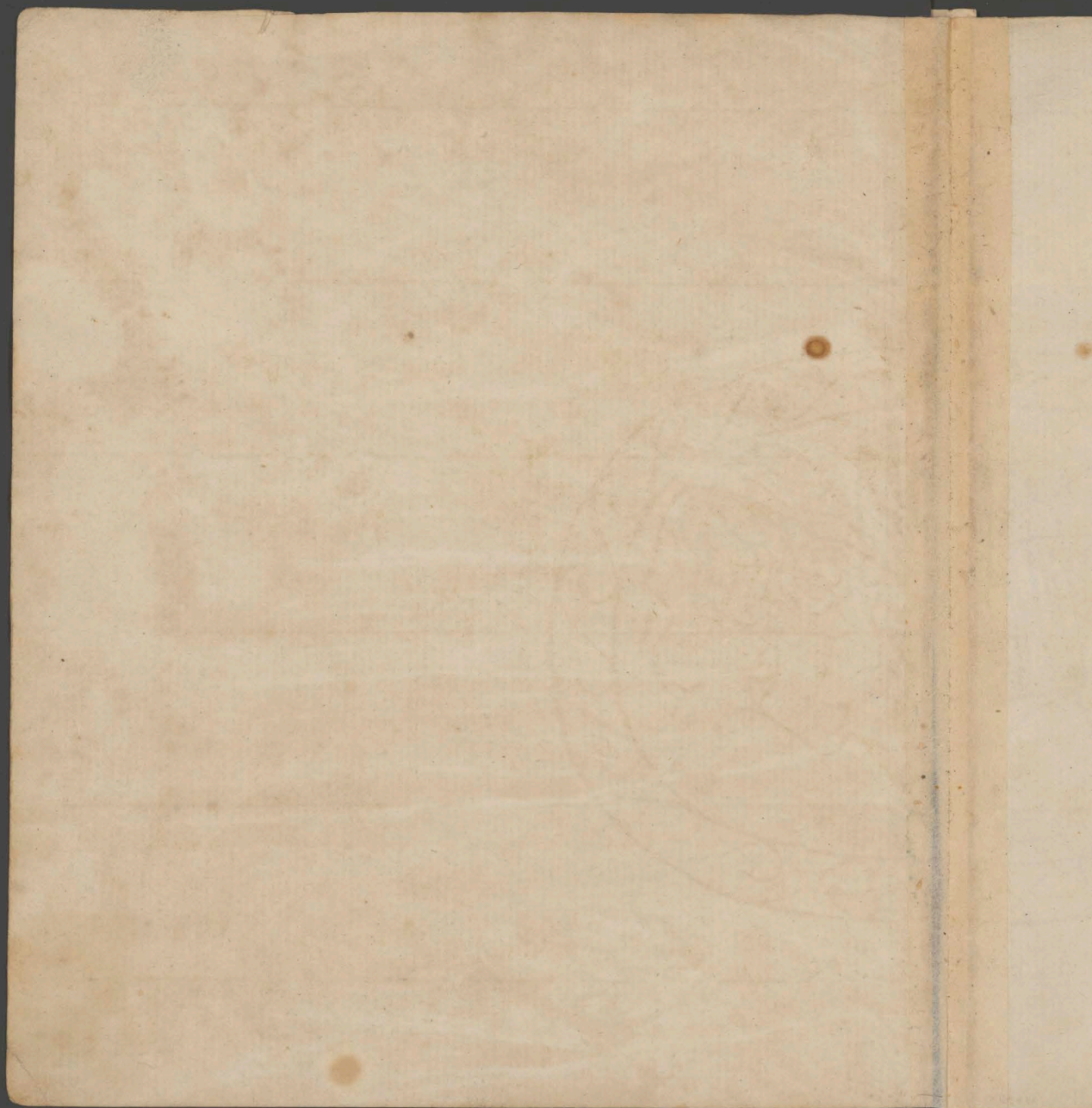
25-2

III. Dielemy ceuyre aty...
coloit caner: ceuyre, ceuyre & ceuyre
ceuyre ceuyre ceuyre ceuyre
ceuyre ceuyre ceuyre ceuyre
ceuyre ceuyre ceuyre ceuyre
ceuyre ceuyre ceuyre ceuyre
ceuyre ceuyre ceuyre ceuyre

25-3

2) Dielemy ceuyre aty...
coloit caner: ceuyre, ceuyre & ceuyre
ceuyre ceuyre ceuyre ceuyre
ceuyre ceuyre ceuyre ceuyre
ceuyre ceuyre ceuyre ceuyre
ceuyre ceuyre ceuyre ceuyre
ceuyre ceuyre ceuyre ceuyre

16
Angebot
Comité.
P.
1833.
Dobrochop.



1.

Differens Extraits.



Wierszyk o ptasiku jasnopiórym

" Maryja

" Grob na polu bitwy powieci

" Do Nieścatego

" Star Maryni

" do Kwiatka

" Zakonnica

" Co to jest życie

" Ach! oddam uciek szaloną

" Szereżca poety

Gondolier rêve d'ait.
Pensées détachées
d'oublience et
de Resouvenance
Pensées d'une
jeune personne.

2

Lorsque les personnes d'un vrai mérite, lorsque les
bons amis se rencontrent pour la première fois, ils
ne font point connaissance: on peut dire qu'ils
se reconnaissent comme de vieux amis qui n'étaient
séparés que par l'éloignement ou par l'irégularité
des conditions.

Ainsi même que la mer, dit l'écrivain Montaigne,
demeure calme dans ses profondeurs, quelque
agitation qu'elle puisse être sur son surface, ainsi dans
les figures grecques, au milieu même des passions
l'expression annonce encore une âme grande et
rassemblée. — Une telle âme est peinte sur le
visage de Laocoon, au milieu des souffrances
les plus cruelles; la douleur qui se découvre
dans tous les tendons et les muscles, et qui la

contraction pénible d'une partie de son corps
ne lui fait presque partager, n'est mêlée d'au-
cune expression de rage sur les traits ou dans
l'attitude entière. On n'entend point ici cet effro-
yable cri du Laccoon de Virgile l'ouverture de
la bouche ne permet pas de le supposer, elle in-
dique plutôt un soupir d'angoisse étouffée de
chaleur du corps et la grandeur de l'âme sont
réparties en forces égales dans toute la construction
de la figure et sont pour ainsi dire balancées.
Exprimer une si grande âme c'est faire bien
plus que de peindre seulement la belle nature. L'ar-
tiste a dû sentir en lui-même cette force d'esprit
dont son marbre porte l'impression la Grèce vit
plus d'une fois le philosophe et l'artiste réunis
dans la même personne, elle eut plus d'un Me-
trodore. La philosophie chez elle, tendait la
main à l'art et donnait aux corps de sa créa-
tion des âmes supérieures. —

Pensées d'une jeune Personne N. 3

L'ame est la pensée
Cui- j'ignore la naissance d'une idée, je tâcheroi-
ment de la rappeler à moi, si elle prend le parti
de me fuir - je ne puis l'empêcher de se présenter
sans cause si elle commence à obséder mon esprit
elle est volontaire Despoté, elle me remplit - je ne
saurais ne point penser - comme je ne saurois ne
point vivre à mon gré et suivant mon caprice
Donc penser c'est vivre - vivre c'est avoir l'ame
ainsi la vie, la pensée et l'ame ne sont qu'une
seule et même chose -

Toutes les actions de l'ame n'aboutissent qu'à
deux points différents la joie ou la peine,
aussi que de manières y a-t-il d'être heureux ou
de souffrir -

Ordinairement je suis gai, c'est moi donc pour
quelle raison ma plume retrace-t-elle avec plus
de facilité les paroles de la tristesse? pourquoi
si je deviens pensif je n'ai que des pensées de deuil?
Est-ce là le fond de mon ame le positif de ma
vie? - -

L'homme Créature bizarre, ambitieuse, intéressée
Vespote. Il a tourné tous les avantages que la
nature et l'ancien usage lui ont laissé prendre
à s'avilir, à rendre petit et ignoble le monde
qu'il remplit de son nom.

Mais aussi quel être divin, quelle création sublime
quand il consent à mépriser les autres de son
espèce, quand sans leur montrer son dédain
froid et profond il se rit de leurs projets, il dé-
vise leurs pensées, il fouille jusqu' dans les
replis les plus secrets de leurs cœurs, et après
avoir percé d'un oeil scrutateur leurs desseins, il
ne veut pas même les honorer de sa colère et
de sa haine, il rit et il se fait. — Oh comme
j'aimerais un homme observateur.

Léger, badin, n'ayant pas le temps d'être méchant
ni bon pas calcul, penchant vers le dernier par
caractère, trompant, sans séduire, se laissant trom-
per pas inattention, riant, folâtrant, prodiguant
son cœur et ses belles paroles enfant gâté, char-
mant garçon, si me plaisait je consentirais même à vivre
avec lui, mais je ne l'aimerais jamais —

La Femme est légère comme la gazelle qui la cour-
 ou, insouciance comme les tresses de sa chevelure
 brillante et passagère comme les fleurs qui ornent
 sa tête -

La femme peut aimer beaucoup, haïr plus en-
 core, il y a dans son âme de quoi former un
 ange et un démon, et le plus souvent ils s'unissent.

Je ne connais pas de femme toujours bonne
 ni toujours méchante - mais je n'en connais
 pas aussi qui dans ses instants ne soit tout à
 fait l'une ou tout à fait l'autre -

Je serais bien curieuse de savoir si la femme à
 quelle est celle qui plaît ou bien celle qui cherche
 à plaire, jusqu'à présent j'en ou qu'on les confondait.

Comme la femme et l'homme ne sont que deux
 problèmes je suis sur leur sujet en train de
 question - et je serais bien heureuse de savoir
 si l'inconstance est l'apanage du sexe qui s'est
 créé une carrière changeante ou de celui qui
 n'en a qu'une seule et voudrait y ajouter quelques
 changements -

Napoléon Reichstadt. Le génie, c'est tout
ce qui suit mettre entre la terre et soi la
distance de l'abyme, le sentiment de l'infini
et de l'incompréhensible — Il y a deux sortes
de Génie le génie de l'âme et le génie du cœur.
Napoléon c'est le premier — Reichstadt c'est le
second — Napoléon c'est le tonnerre la foudre
l'océan — Reichstadt c'est la nature, c'est un
printemps — c'est une fleur — Je pleure sur
Napoléon mais je sens que sa chute sa mort
silencieuse était nécessaire pour compléter
le prestige —

Ne naissons, la vie, la mort, chaque pas,
chaque espérance de son fils me fait verser
des larmes — Il mourut — et peu de pensées
d'étonnement et d'admiration m'a passés sur
sa tombe — pour lui il n'y a que des larmes.
Dans les yeux des siècles on verra Napoléon
briller comme un fait éclatant Reichstadt se
glorifier comme une pensée sublime —

La Poésie c'est Dieu, c'est le Ciel, c'est l'Éden
 c'est l'Infer, c'est la terre avec son volubilis d'azur
 lune argentée, avec ses arbres verts, ses océans
 immenses - la Poésie c'est une fleur qui éclos, une
 feuille qui tombe - c'est la chanson d'une jeune
 fille, le tombeau d'un vieillard - on peut la trouver
 avec par tout où se trouve une pensée du sublime
 de joie, de tristesse, un souvenir, une espérance
 une larme - Ah pourquoi veut-on jeter un
 ridicule même sur cette fille céleste et pure - pour-
 quoi reprendre à la nature sa beauté, et fermer
 dans les limites du convenable les étars de
 l'imagination - L'amour c'est aussi de la poésie
 il est mêlé dans l'existence de l'homme pour
 y ajouter quelques vers harmonieux, quelques
 images brillantes il est versé dans le soufflé
 d'une femme, il remplit son être, pour lui faire
 supporter la monotonie de spectacle qui l'entoure
 il est pour elle le pittoresque d'un champ traqué
 et uni, le drame intime et secret d'une vie uniforme

River et bonheur, c'est bien la même chose, qu'il est de
Donc devenue cette félicité pure et enchanteuse
Dont je me plaisais à caresser l'image. Disparue
Disparue, évaporée comme un rive. Oh que j'a-
vais raison de ne point l'approfondir dans les
courts instants qu'elle brilloit pour moi.

C'est donc bien vrai, bien sur que j'ai été heu-
reux. Non - mais du moins je me l'imaginais
Dieu quel abyme de pensées! Des vœux, des
spérances des souvenirs. Non Ginny je n'écrirai
plus aujourd'hui oh si Vous saviez comme je souffre.

— N'est-ce pas le bonheur, c'est un valon
de la Suisse, c'est une cascade pure et fraîche
c'est vos montagnes vertes, vos superbes glaciers
c'est le pensionnat de Neuchâtel, le lac de Genève
c'est le souvenir de ta patrie, l'image de ton frère. Ton
frère n'est ce pas Ginny. Tu le vois je ferais des
rivers bien brillants - ils suffiraient pour rendre

O mon frère mon frère. lui donner le premier bai-
ser de revoir, le dernier baiser d'adieu le presser sur
mon cœur, respirer son souffle et mourir - mourir dans la crise
du bonheur.

Mort Quand on dit " Je ne connais pas de joie sans
amertume, de perfection sans défaut, de verté sans
fauche, de gloire sans ombre de genie sans chute
je ne connais rien dans le monde qui fut ce qu'il pa-
roit être - quand on se dit cela, on est mort, on
n'a plus d'illusion.

La mort c'est quelque chose de si commun pour moi
que je l'attends sans crainte, sans desir, tout comme
le boire et le manger - il faut que j'aie bien faim
bien faim pour le souhaiter - il faut que je sois
bien malheureuse bien malheureuse pour l'appeler.

Aujourd'hui je conçois la faim de la mort -
j'en ai rêvé - c'est déjà pour la seconde fois de-
puis que je vous ai quittée - Oh comme cela
pechire l'ame, comme on respire lentement
et avec force croyant toujours qu'avec le sauffe
qu'on exale la vie doit s'éteindre, et puis comme
on est douloureusement étonné d'avoir besoin
de l'air dans sa poitrine quand on pensait
l'avoir rendu pour toujours - Oh la mort
la mort quelle soif ardente comme cela brûle

Eternité Quel tissu bizarre, quel assemblage
Des couronnes, des sceptres brisés - des nations détruites
Des villes en ruines, et tout cela mêlé avec les
haillons de l'indigence, avec les tableaux
Des peintres, l'harmonie des musiciens, avec
Des pensées des existances inconnues - Oh
comme l'éternité engloutit tout - tout jus-
qu'au souvenir même.

L'idée de l'éternité fait naître quel-
fois un désir immodéré de gloire ou de plai-
sir, mais elle m'a éveillé en moi qu'
l'ennui de la vie. Je voudrais voir fêter au
plus tôt cette comédie dont je ne sais pas la cause
dont je ne peux prévoir le but. Je voudrais
voir mon nom à l'oubli de tant d'autres ^{très} ^{bien}
célebres, peut-être quelques instants de plus ^{ou}
de moins ne sont rien à la nature et les instants
me passent.
L'éternité ce n'est pas le néant mais c'est pour
moi une solitude tranquille où mon âme se couche
vieilles, ni par le souvenir des hommes, ni par sa propre
mémoire, oubliant tout elle y vit et oublie.

Sci
Ab
Bo
G
O
G
M
C
A
L
R
A
M
L
J
D
P
W
L

Przy obłokach i przy chmurach
Leci ptaszek i amozysty
Ale daley nie poleci
Bo go uymie, so dno dno me su ci
Bo go uymie, bo go uchwytam
O podłozie sie wyppytam
Gdzie byl letac, gdzie przelaz
Wielkich miyscach or przepat
Czy so wygadzacie w poroiu
A gdy wygadzacie mi, spowie
Lecim puzkoy by podchmury
Podat brice saam pibicy

Acha: iuz' ci tryman so rde
No wyle ptazka ichu
Lecicy powidly to klony stony
Jutro letacy spowiadacy

Przemle w pialnicy okolicy
Przy gaitku przy kszynicy
Dzala kasy niz clemity
A przy lasach, broda byty
Nite to miysca w te to stony
Lecim miodrian kasmucy

7
I preklinat puznacromie
I preklinat oddaleni
I ptakad kigo D mity
Irogie kogy rotzacyly
Alle puzc' mnu, I puzi koga
Mnu rotzina cuka droga
Puzc' iuz' komu to puzic iuz'
Gdzie byl letac, gdzie przelaz
I puzic iuz' komu to puzic iuz'

Iuzore powidly mi ptazyne
Czy w tych goraach przelaz
Iuzore mowc' eos' dnuw winice
Chybnicy a miodrianice
Praske

Ia tam broda, ia tam broda
A przy kadem dnuw dnuw
Iuzore przy kadem dnuw dnuw
Iuzore przy kadem dnuw dnuw

Tam to miogdy i sariatentio
Przemle w pialnicy okolicy
Czy dnuw' pialnicy czy dnuw' dnuw
Przemle w pialnicy okolicy
Czy dnuw' pialnicy czy dnuw' dnuw
Przemle w pialnicy okolicy
Czy dnuw' pialnicy czy dnuw' dnuw

Alcy już mi w tym kaga.

mnie

Dziwozna

Oh nie wyszła, moja mi wiesz
Krocie klągam nęggorecy
Powiedz starość kochana
Jaka jest postać młodsiana

Starob

Włos czarny w sobie sływa
Koral usta ma sływa
Oko nitki ciemne błiska
A uśmiech światłem błyska
Jaz gdy go podniósł w górę
Jak by chciał nim przykryć
Ja w gatach się schowam
Do przykrycia rozumiałem
Le na łoni nuchę postać
Jaz przypisał ota postać

Leć po chwiłi Ladumania
Knieć na rze głowę stania
Jab lotem błyskawicy
Amienia wybat słowami

Alcy już mi w tym kaga.

Dziwozna

Choc two słowa płaśka mi
Pierwszy smutek, lekko

Powiedz miu postać moją

Samą pęczętobę by kępnia
Moiory gdzie on dawny bywa
Gdzie on dawny w polu was
Ale gdzie on teraz bywa
Gdzie on teraz w polu was

Starob

Teraz bywa w pięknyj dworku
Wtisko lasu przy uronie
Jest tam panna bez usony
Ale leć ma potarżić i gony
Moiory że w przykryciu
Będzie młodsiana w kępnia

Jest tam panna bez usony
Wtisko stara powieści chęć
Leć rękę co się wiewita
Magh sęta spuszczę
Kępnia się wiodną w bępnia do gony
Jmizdy ogęta w o'ita kępnia

Gerli ni
Dmacy
Taka ni
Taki ci
Wnio
Uceton
A pot
Jaki
A pot
Lick
Jaki
Wny
Masy
Cremo
Ger
A
Jed
Co
Cry
Cry
Oh
Jaki

Maryja

Żali widziat ci' w ciemnem i kłopotnie

Drogiy gwiazdy swiate drogie

Taka ni' pamiatki w Maryi spoznienie

Takie iny ocy gaongce

#

Wziosta u w niebo, rze ktory to,

Uciowata, kroye swisty,

A potem bradoci' cato chrosta,

Jaki szron do ro'cy paryschmity.

#

A potem isura, lalkie wachnionie,

Lalko piod drzewicy wzmianko,

Jaki kiedy amzei kryte struszenie,

Maryjkatycki zeglamy swiate.

#

Maryja. przypomny kapitan rewolta

Chromies smutkiem porucza

Jerze idnego chciat kroy amista,

A wsta kroya iat swista.

#

Jed z zotawiasz tu na tym swiecie

Co ten twych bysoby godne

By traciez stroie, cy przetrze krowieci

By iatki blyskotki molne.

Maryja

Oh. mi, mo'y cy ore, nie mo' w mi teyd.

Jalbym porad zymem, w tej chwile,

Jesura skullata blaska podanego,

Alh twora serce i' myli.

#

Żali iatki stodki, cy ni' sta nad ziece

Pomidy' dudy krytami

Jandy dudy w kroy'cie ter kai abnie

Na co mi alkarby tej xiemi

#

W ten czas mi'e bide, swietny, sullionke

W ten czas motylki i' krowiaty,

Subna mich weporz, promienion, talle,

Dub akrystem wabrygny nad swiate.

#

Jesnak zastawiam tu na tym swiecie

Co co ten moich i'et yone

Alh mi ston ni' pizkne krowieci

Alh mi blyskotki molne

Ligdz

Co'ko chrystusa co'a cy zasmuca

Co'ist wachnionia parygonyz

By te ghy duska cato poruca

Kroya cy z bratem, z rodziem.

Maryja

Kal mi i'et brata, kal mi rodziem

Lez oni kroya i' mi'ci moicy

Na dobre ocy pizkny dkiwozyny

Bratercki smutki ul'biaz

#

A moie kroye krowy bogaty,

Spytamy gdzie Maryja została
Pławi zimno, karmata przed laty.
Długa odpowiedź, "sta sekoda".

Jest precier boleć w mi, zasmuca
I mam wstach niemia przywryny
Choi nie ty wcale si duch pomuca
Kwata i luba rodniny

Rigor

A wize przywryny twego uerpienia
Jest ukochnany młotaciniel
I tak ostatnie s'lisama wstachmienia
Jak datos' pierwory rumienic

Maryja

Prawda miy byze, prawda re chorzei
Niejczy' Gustawa Kochatam
Omi serbat nowy, nowe dat nyje
Aie mu serce oddatam.

Lec. sama sidna, sama przy grobi
Alai obca toza, miy ozje
Daruyi Gustawie... daruyi, mitobie
Mater wstachmienia pos woz is

Na polu chwaty mozeze iiz wstawic
Lauwami ozdobic' ukronie
Wrogowo pokonal - ogoryony abawic...
Na innym... od podob' tonie
Lecz matka - matka ^{wszystko straciła} _{medona przyjacieli}
Nie da miy serzycia udomiczy
Jam iuz bogactwem, ia serzycia im bypa
I na matki ni ona przyjacieli.

Wiec iat nyje kutowicka
Jedna chwytka w wieklo w tonie
Jeden strumnyk jedna niska
Co w bezdennum moru tonie
Jedna gwiazda odzwana
W ziemnych niaba blyzki toz
Gyona snygl. tymy' lami utana
I kazdeia uropiis' lub zarywy to w
Jest to ojciec co prou chwytka
Ladri albo wzdrozomika
I wicci igra ona mogyle
I awidw amoyi. u amika

Ścis' rano o ton'ca wchoćki
Porostem pobi' yac' w ogrodzie
Chciatam ruda' uwiatki

Dla moiej matki

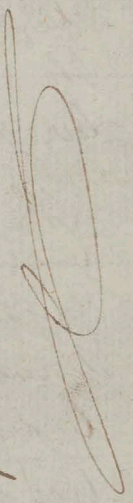
Chciatam dla wotaszny zabawy
Miz' daj ziata miz' daj trawy
Skry' daj zel' gonie' motyli.
Wanoim umys'la' zaszta odmiane,
Jz sama niu'wim wim' promiz' szane,
Chciatam pod drzewem, dumai' zawy' tam,
Dzwo' dumatam - wosie'cu uan' tam
J' brito' mi' s'iz' i' pny' mzym' bohu
Za' s'asmat' aniat' w' eloty' m' ob' t'ku
Je' ke' mu' rze' mo'j' p'ostat' m'.....
W' tem' szel'et' i' ak'is' p'rawat' m' m' m' m'

Ach' w' sa' rado'ci', co' sa' w' d' m' m' m' m' m'

Jego' u'z' r' z' e' t' a' m'.....

J' sama' nie' w' im' a' i' ak'icy' p'ny' w' m' m' m'
Tak' mi' p'owoli' p'ly'ng' god' m' m' m'
Tak' k'ere' b'ie'c', t'ie'ce' p'at' a' s'iz'
Tak' m'ys'li' p'et' q' w' e' t' o'wa' k'ona' i' g'

Wielki kłopot przywrócić ci zdrowie
Jego wspomnienie, lub też pamięta.



Dariusz czyż nie chodź z tobie o piętno cnyj dobie,
Co tobie jest do mojej? Do grobów co tobie?

Wielkich wierzności z miłoscią, w brzydkiej ciemności głucha
Ni dla twego tocha - ni dla twego ucha

Jest ci młoda i piękna wieże pewno wesoła,
Tutej smutku obrary i rozpacz do kłosa

A dla cię głos mi smiechy, przyimna zabawa,

Dla cię wonna róże, wonię się napawa,

Dla cię choźny taniec, srebrny głos muryki

Dla cię wieńce kwiatów i białe doryki

Dla cię z błymoty, perły, kopy-gary....

Leż rozstaw nieswój liwym, miaręż ci obrary.

Tęp' serce tak niewinna, serce tak szerz'liwa

Je ni poyma ser smutku w dury pomyśla,

gdz się do ciebie z tego obojętny obliży,

Miernaż cię wierszeń, kmiwary powiży

Odnowi dawneż rany tyż cię innych rada,

Choć mi cha tego wprzeć mi mi ni powiada...

Alę przyszedł z udmięchem epokoznym na twarę

A w pierci nieswój liwy rad puka się zary

Desuwoyno

Pa... ia tu przyjsi' mi s'ciatom - lez amysli tem drogy
 Noey - grobow dy boiz... mi chez, i mi moyz

Sturey roctai w tem miyscu w miy tatk prurara

Choi' mi wiem szego moia, przytom nosi' obrara.

To miyscu iat od ludmi i o tej godas mi

Niema w nim ni wozu, ni koryt - kadna ta mi pty mi

Nu ma w nim mieru, i liwyth, wze na try sz liwy.

Progi lozu przygodz i kople gorycy, ----

Obniwoyno siera tyi nazywaz liwy, byta
 Gdyby' kaidy dazien ryca now, taz uosita.

Lez pator, ieth grom pioruna stroskhat dz bawhawaty,

ijerora dz pizm porostat, gatzethi roctaty

Trocha wzyuy z uosmion, ah one ryca

Potyryz ihotnym wiatrem, ihotomz rois, piy z

Typhoie iur w przywou ni umi emione kothi

Ta rosa berynyth ramion ni w emisii w obtothi

Nu rozarery ieth dawniy - bo cyin amiar emia

Nawet drogi dar mistros, w nowy boleci' emienia.

Krem iat rosa dka dz by, tem taz dka ortowicka

Stawu on gdy iat smutny, i idmetk. wryz'ia ouka

Koleci' nyo nie sporyp'ra hayodna powotna

Romadziya i prauwe, iastajoi' iat adolna

Ah' ia gdy mego ryca porubrygam koleci

Spogotypho auturiz, ie iur ter hu liy.

Grob na polu bitwy
powisł

Stygata, nekia, las a sudnyj stroony
i bruzicy si, miało wznowito,
Ma powciw miasta byty zagony
~~W~~ rolnictwo si uprawilo
Dziwice si temu, lecz potrzegz blika,
Poznasz przyczynę zatóby
W miesci tam same anajdziej kwalika
Na polach same zactansier groby.
A gdy ci kawa smutnych obrarów
Daly powurisz swie kłoki,
Waty kazyj ugruzor i pomidku gtarów
Pod nim zycera sz awotki.
Je myerme, io mojsle,
Kto'ne powisłi ludu wycrasim
Jels'ch usz i' dny, postuch i' chwilk
Ja i' si powisł, na wcrasim
Prz mudte pola, var mudte bruzgi
W krowawych obtochach powitadzi i' biaty
A rozentae dniem dwi'ch wozek wreczgi
Kto'ne sz a sobz poty kwi' smiaty.

Nad idnym orat z arboribus piceis
 Od, czerwonego świecił sztandara
 Nad drugim dumnie wznosił się od góry
 Czarny dwugłowy porwawa
 Długo się bili przewód Kurawy
 Włos'rodku armat, rycerskich
 Do nekli strumień pryskający Kurawy
 Ale nie widział walecznych.

Dopiero w północy nowej godzinie,
 Wstał bóg Kurawy strasny, zamiatający śniegi,
 I stał się wstał mi na tej wiosnie
 Jarstka walecznych roztata
 Grob wykopali, i śniegi ciasto
 Z piachem do grobu włożyli
 A przy tem ciele adante, w zimie
 Chocągiem Puthu włożyli
 Ręką z nich piachu na autohli wzięli,
 Ręką też wzięli do piachu
 Jeden piśm' cmentarzem pobornie męcz,
 Inny z nich wybrzyt do lasku —
 Wybrzyt powraca i niecie z sobą
 Przechyła bronią, swirni obrony

Ten tyłki korycyk grota ozdoba
Zalmeu w imie iur poerli strony.

Nikt ni odwiadzi smutny mo gity
Wtad niktogo przymny ni byta
Nieraz ia, decora ulwoni smuty
dub ekwarne eton u apalito

On dnia idnego w niewornym idzie
Jama tu przyeta od strony miasta
Dowolnym krodzim, w gubcy zatabie
Hakas' ni znana ni wiasta.

Nadta na grobie rze etoryta
Potem wstomny wry gytobdo
Witkly modlitwy ucho amiorita
Lec tuz nie x miato iuy oko

Potem wstata ni poruczona
Chwi tlyenat promien' azayca
Jw temie miyscu x obto kobotona
Wtonce wyprato iuy lica

Faworiak poszy martwa uedasiata
Jednak et ybeli paltore,
Jz nad wocuzorem x ciha spienata
Niworem cay wiorczyca wiorzy-

Wiorzy- bo nawstcanam piodni etowa,
One obias'nie, w powis' anury,

Nota w nich wolna, smutna, grobna,
 Jak w karduy piosence rozpawny.

Pisli Niermanioney

Idz z daleka, idz z daleka
 Imne tam pola, imna tam reka
 Imne oz niwoy. —

Ala na podach, ala now reka,
 Juz ciż nie upne oz reżecia powielq
 Nos iur nie upny.

Ach czy smato' era matli
 Pruca myza imne dsiatli,
 Pruca miycsa g'rasie' zrodawny
 Swem wspomnienim lubi stromy
 By przy kryciu, by na g'rbie
 Proszy krope, piosanki tobie.

Prestad iak to dawniej byto;
 G'ly nad kolebka piewowey d'ziwiny.
 Nos k'li radoci p'zdrze g'briny.

Nieba ciż za miy proci
 O Niebi dla miy spiewato.

A teraz g'ly martwe ciato
 Juz w zimnym grobu spo wywa,
 'Jerere ciż modli, iawu, ci spiewa,
 Ja co ciż niq'lyd' rados'ni
 Matli chlubi'ca imienim

Muz po swiecie, iuz spowiad'nie
Woryt'ko grobem, woryt'ko ciniem
Tyllora umruet nie adotam
Chociaz' zgonu, smierci wotam,
Chci' mi czy na tym swiecie!.....
Tylen rary i mowita
Kew tury duwy moia byta
Atyd umart - a ia pruiu
Macy czy bez moicy duwy
Oh! kidyzi mi to sig wubedy
Kidyzi anow na moim tonie
Wlochane stoye skromie
Kidyzi anow g'otim anota
Pier' twoia matki racosta
O przywary! o miy dozy!
Druet' p' grobu zimne progi
Lud' zimny duchow sposebem
Lobiz ci, dajciy ukochome
Kabit' to ciato m'z'kane
Lepiy w grobu, niz nad grobem.

Tak oryato p'iedma matka spiwata
Ale ni' stugi iuy trocki
Bez wta tamzdy d'ni worynka mata
Spiewyca na noleg' d'nielki

A przed iay okim ratęd ykai mogita
 Z gorie ten krapyke widziemy
 Jakies' w irbi nocu i asnosi' wicita
 Z ~~krainy~~ glos radosci styceremy

Mata driworynka od strachu i drzga
 Ledwo jej schroni' adotata,

Ale przy grobie sama wstaigca
 Jui milogo niu saltata

Mo'wiono ty kwi re od tej doby
 Gdy wilha potnoc wybita

Migdny te pola, migdny te groby
 Duera niarozymy bledzita.

Leex amikta duera, gdy polekku kracie

Wrozi iay syna adobyty

Z ledwo iracem widric' egi daie
 Bledim swiatet krum x mogity.

Do miastatego

Kwidys' mię Kochat, i amieciu Kochata,

A choiaz usta nasru niu mo'wites,

Jednakie duera, duorz arrowniata

Ja tobie mięta, ty mni bys' mity.

Gdy do polkoju, wredni niepodziemie,
Kasza mi serce i tnie w tonie bity,
Ja nie patrzalam, lecz mi pomieszanie
Az miedzy i anape widze, mi'wito

#

Wiedzy z admiechem wryczy cig witali,
Mijostrozona, stawalam na boku,
Miedmy lepiu ni'z tenar ugnali,
I moji oko, w tworim byto oku.

#

Proro nas grozo obecnych rozdzila
Choc obrozni, przed swiata oblicem,
Lecz suze, sami w srod osib talk wila
I Kardem wryremim, chwily sroz'cia liem

#

Mi dha nas w ten usz wryczy na rozmowa,
Mianowim zimney gweznosci wryczaiem
Dla innych gweznosci - dla innych os'etowa -
Ale stowowai mozem i nawzajem.

#

Wiele to wry wretchne, tam gty boko,
Gdy o miososci z kapiem mi'wito
Wiele ty wry, w d'izern w emistis'oko
Oplym uwielbiata to es ty chwale tes!

Acheociai newet pruz diwom waruncu
 Nas semych cecum ludru cottawiti,
 Pamistase moie... wymowone milerenie
 Mo'wite re nas - mys'my nie m'owiti.

Seraz mi powida sta iakij poryczyny
 Piewory cewatis' era nasych ugw,
 I porypiz zemiu niemiaty diworyny
 Swoiz niestatost' cottawiaer w na grody.

Ysli ci nowosi powabem studnisa
 Wize ih cecistem, tury ducry zalety
 Wize ci ~~now~~ ziomia o tobi smy li. ~~semu~~
 Wize sama bede winie ci niestatety.

Leer sidli powisse ze mi bralkowato,
 Bych wtrajklowo ktore ty anisz ^{w kotyjcie} ~~z postawo~~
 Czemures' o nich nie mo'wit z postawata,
 Ja bym ci o ich starata mabyie.

Dixis' iur zap'ano - dixis' uorygettko shonirono,
 Jui ci, nie kocham - iur kochai nie bede,
 Jtak wo spominam nadziie uwidrono,
 Jak bard supriwy dricimne legendo
 Marmatis' spierowrych urosin' p'ed smiaty

Wnieśli' emiemiles' wdrizk moicy setnos'ci,
Jam iest niwcruta, bod ty bys' niwstary —
Boday bys' wizey niw doznat miłos'ci.

Dla Maryni.

Wniey, wniey moiey rycie
Wniey skarbic miy, wniey
Teraz karci iur sps doicie
Koto wiewrom gohiny

Wniey wozakre sun dla ciebie
Jest tak wdrizorny, iest tak mioty wesoty
Wozakre ty we dnu bywarz w miobie
Wozakre katar miy, wny aniohy.

Bo ych tuty remblnias oko
Dne ciebie tam wotary,
Ot tam wyso ko, wyso ko
Bzdy de gwiazdy sty skazy

Wten czas dla tworicy zabawy
Mace skonysta, pizlont atrowe
Wten czas w eod iedwabnystrawy
Ztote kwiatki, wczorn edroie.

Wten czas do ciebie podobne,
Jasnym okiem, iasnym w otosene
W koto anietki nadobne
Dwizornym poryspu wniey, w otosene

Pyłkoi iutro gdy uż abudni
Pieswore matki us'niemie,
Pamietaj bps' miłby ludri.
Umorta mielias rozpomniue

Nu anay'nie 2 etowa w tury mowie
Pyopisat' eos' widriata
Ser twa matka mielias powe
Led' uż uswore lepore stata

Le ten piereroty t'k'liwremi
Le usmiech bardaiy swoty
A ten sasz pornal na niemi
Jz' bytas' miłby amiody

Do Kwiatka

Na polu Kwiatka rosnie,
Tamim przydeim' ed' by chas
Ost' usmiecha sie, wosmie,
Wiosna i'om' usmiecha,
Promien' Tonca go p'ieci,
Kasmi rosa p'ertowa
Wstom' w liat' kas' d'elisi,
Lub to kielitka se chowa.
Oh! swod' liwy ten Kwiatka
Kwiatka sion' chies' to by on' wstai,
J'nie' tak' d'et' at'ek,
J'nie' tak' codziennie postai.

Na polu Kwiatka rosnie
Tamim przydeim' ed' by chas
W'chom' w o'koto
W'chom' w'chom' w'chom' w'chom'
J'kwiatka w'chom' w'chom'

W'chom' w'chom', Desora p'ada,
Pierun' biży etradliwy
B'ada' o' Kwiatka b'ada
J'z' nu' b'ed' nie' swod' liwy.
Aria ci ty d'ri w'it'om
Ja przydeia, Tonca rocy,
Ja w'ia'emy kaw' d'ost'om,
Choi' w'p'ie'ku n'are lozy.
J'z'la m'oi' Kwiatka m'arenia
K'wittingt' i'ak' ty Kwittingt'
J'z'la m'oi' cen' etud'eni'a
K'wittingt' i'ak' ty Kwittingt'

[Handwritten signature]

Gdzie nie idła ubawa,
Gdzie są smiercy, gdzie wraawa,
Gdzie są party w okoto,
Ach! jak iestem wrota.

Lez gdzie brat mój idyngy
Lez gdzie ciotra przywa,
Jakie bryngy godiny!
Jakie iestem sery, linwa.

Lalkonnica

II

Jak tam piżknie, jak tam onito,
Jwiard ty ięge ruswiesto
Kaswicista twarz sęryca
Jolbita srebne lica,
W mierzmeroney wod pucetreni
Co uż czerwi i zielni,
Co uż czerwi i zielni,
Jak daleko, tak daleko,
Arz powidamy long powieki,
Wsamno mielo uż kamieni.

Jak tam piżknie jak tam onito,
Ktore kwiatem uż sbrysto,
A choi uspioremu użata,
Ciemnosci koryz baruz kwiatu,
Przezi wawie wiatra tchmieni,
Dany wozny przyrodzenie,
Dany wozny przyrodzenie,
Jak los, co wduzq ertowicke,
Ktore chwiłi cęry s'cia wrtki,
Wkawa madrus wiet chmieni.

Jaki tam piśknie siak tam mito,
 Jaki ludzi się uspiło,
 Jaki marzeń i nadziei
 Wieden obrac im się kłesi
 Jaki myśli, serce się ike,
 Meig sta mich nocne chwile,
 Meig sta mich nocne chwile
 Sen, co w krotkim biezucyca
 Daci do grobu i powiecia,
 Jaki dnie i prawdy tyke.

II

A przy mnie ze mną, iakaz rożnica,
 Jaki mur w Klarstornu, iet w Tosimonia,
 Jaki obrac Boga, gdy w miżkach. Mona,
 Jaki trupca głowa, kampa zycerona,
 Jaki iuriz biezucy... — Tytko wresanni
 Jaki piśknie stonci regna się kinami
 Jaki iuriz w Klarstornu werytko spowrywa
 Do mnie na skryptach wspomnień przypywa,
 Zbiegłego serce obrac urocy. —
 Oh w ten czas duera wrec i Torcy
 Ejin z w permi z tek krowanie,
 Jaki drogca kropka i nebrycty rocy,
 Decimnie para biezucy w biezucy,
 W miżkach ginie. —

VII

Tak jest, by tam serce bliwa, — miatam i siostrę, brata
 Ojca matkę, przyjaciół, miatam serce i światła,
 I jedź mi brachowata — Ojciec i wiersz zapomniany —

Zaraz, sobie przypomnę — Podobno Kochatam.....

Kochatam sen, młodość, i wiersze marzenie,

Kochatam wspaniałej duszy, boskie obciężenie,

Kochatam statosć, enotę, wierność, i te wdręgi

które biorę, męczyłami z chorym losu ręką. —

Alle coż było ~~przemian~~ przemiany? — Przepomnieć nie mogę.....

Jakis odjazd wdaleka, i niepełna droga,

Jakis przyjeźdźca nowa, i jakiś pożegnanie,

Jakas boleść i miłość — ostatnie rozstanie.....

Potem otępie i miłość, nie słychać nie było,

Żyć ma i a wiersz plynęły, choć serce iż smęto,

Potem pierwsza myśl śmierci, — „Ojciec zapomniany może!”

Potem — iż wrystko smilla w pamięć, przekształce,

Wiem ale iż obudziła — ze sen, i marzenie,

Ze owe wspaniałej duszy, boskie obciężenie

Ze statosć, enota, wierność, i te wrystkie wdręgi

które biorę, męczyłami z chorym losu ręką;

Tak smilknęły przed pierwszym światłem, doświadczeniem

Jak smilknie blask pochodni, przed słonecznym promieniem

IV

Modlitam się w Kościele,
 Oś b było nie wiele,
 Modlitam się za siebie
 Modlitam się tak serwem,
 Ję pewno me pacieru,
 Dosty tronu Królego.
 A w tem sulest staż panie,
 Wiodri w wiegto miorkanie
 Lierwie srebrne grono.
 Widz radość i kwiaty
 Strój wszelny bogaty
 Słynę jak rzedzwo ni onu.
 Kigie przyrzedt przed otłane
 Przed aigrem Wękli w pane,
 Druwre obok miodri i nca.
 Wtem upogratum - i abładam
 Na kamienie upadtum,
 Bo znatum oblubitca !

V

Ale od tej chwili tyłu Per wyplatan
 Lę się powiniem ali lowai mój Bore
 Wizey wy cierpieć nie ja wycierpiatam
 Staba drzewy na mi smole.

Zlituy się Panie — zlituy się mądrymna!

Gdy innym dajesz radość i rozkosz,

Wielkie Bóstwie, ^{lub miłość wzajemną} i daleko ~~pragnienie~~

Niech ja somiere tyłko uproszę.

Chciałabym uprosić miarę się zapomnienia,

Przywrócić mi serce, cichego rozumu,

Patujże zimne kochanie karmienia,

Chciałabym powiechy nie zgony.

Alb pocięba nie ła mnie w tem ryciu,

Alb zapomnieć nie dajesz mi wsty,

Stary powstosci w tem nawet wsty

Spokojności cerca kłusity.

Teraz w twą dobroć, w twójg łaskę, wiozę,

Je się zlitujisz nad moimi łzami. —

Dośnoce wypita — dźwięgna pacieru.

Jamy się modlić z siostrami. —

Gondolier. Rive. Ciel.

18.

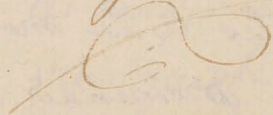
C'était une nuit d'été, belle comme elles le sont toutes en Ita-
lie, fraîche et suave comme elle ne sont qu'à Venise. Une
gondole flottait paisiblement du côté de la mer, un seul
homme s'y trouverait. Sa tête inclinée ~~de~~ sur sa poitrine
sa main remuant modestement l'aviron, le sourire
qui se faisait voir sur ses lèvres aux rayons de la lune
tout indiquait une méditation douce et profonde. Et
~~sur~~ ^{sur} quoi méditait-il donc ce jeune Gondolier? - Sur
sa mère bonne et tendre, sur sa sœur, maigre et jolie
sur quelque chose de plus peut être, mais également
ses pensées étoient joyeuses et riçantes. Pour lui il
y avait du bonheur dans les souvenirs, du bonheur
dans les espérances. Oh! quel rive brillant il faisait.
Tout était sombre et silencieux. Et lui, il se voyait
au milieu du feu de l'ennemi, sur une mer
houleuse, dans la mêlée d'un combat victorieux.
Brave soldat il combattait vaillamment, chatet et habile
il saurait le métier d'un perit eminent. Puis dis
tingué

de ses chefs et riche de gloire, il revenait au sein de
sa famille, puis c'étaient des fêtes, des chants, des
fleurs, puis des jours calmes et serains, puis encore
une mort, un sommeil tranquille et le communé-
ment d'une félicité sans terme. Il releva la tête
pour mieux voir le Ciel ou son imagination
s'en volait libre et heureuse. Un monde nouveau
un monde brillant d'étoiles et de soleils ~~brillants~~
nombreux s'ouvrit devant les regards de son âme. Le
trône de l'éternel lui apparut dans la splendeur
des éclairs des foudres et des rayons, - les hymnes
celestes, les concerts sacrés résonnèrent jusque dans le
fond de son être. - Tout à coup un voile traversa les
nuages, il croit apercevoir la draperie flottante
d'un habitant des cieux - il tend les bras pour la
saisir. L'illusion s'évanouit. - Malheureux,
quel aveil cruel, de tous ces songes si beaux et si
brillants il n'y avait de vrai que la tempête et

l'éclaircie. — Des gros nuages ont obscurci l'horizon,
 le vent siffle avec violence, des vagues en fureur
 comme des colonnes blanches d'écume viennent frapper
 les flancs de la faible gondole. Bientôt le jeune hom-
 me qui voit plus les palais de Venise, tout dispa-
 raît, entre lui et le toit paternel, il decouvre de
 tous côtés ou il tourne ses regards, l'abyme, l'orage
 et la mort. Pour l'homme habitué à souffrir, un
 moment pareil serait un moment de joie et d'espé-
 rance, il terminerait ses peines ou lui faisant
 sentir l'amour de la vie lui donnerait en même
 temps l'occasion de mieux apprécier tout ce
 qui l'y attache — Mais le gondolier, le pauvre
 gondolier lui jusqu'à présent si heureux si gai,
 lui qui ne voyait dans l'avenir que jeunes fêtes
 plaisir, être saisi ainsi au milieu de ses rives
 par la main froide de la mort, — périr dans les
 flots agités de la mer quand il y est venu cher-
 cher une promenade et une distraction nouvelle

périr - sans recevoir un baiser ou une larme
de sa mère.... sans avoir dit à sa sœur, "Ne
pleure pas mon amie!" etc! c'est ouiel! c'est
plus ouiel que le trépas. - Elle le sentait le mal
heureux jeune homme - il rassemble ses forces
les forces sont épuisées, il ranime son courage
le courage s'affaiblit, il va chercher jusque
dans son désespoir un moyen de salut, le désespoir
lui-même ne vient pas à son secours - il reste là sur sa
gondole, comme une statue froide et immobile
pas un regard vers les cieux, pas une prière au
Ciel puissante - il est mort avant de mourir. -

Bien tôt l'ouragan augmente de force, une
vague écumeuse s'approche, un fracas menaçant
se mêle au bruit des vents et de la mer....
Plus de gondole..... plus de gondolier.



Il y avait un royaume - un royaume de fies, si tran-
 quille, si heureux, que de nos jours on ne voit plus rien
 de sa existence, et que l'on traite de fable tout ce
 que nos ayeux racontaient à son sujet. Or donc dans
 ce royaume il advint une fois que tout s'tait en
 remue, en s'tonnant sur quelque chose d'ap-
 pre ordinaire et d'inouï..... seulement n'aller
 pas vous moquer de moi - si parole d'une
 époque loignée et dans cette époque la chose
 inouïe, s'tait une petite querelle qui eut
 lieu entre deux fies, sœurs jumelles, différentes
 de tempérament et de goût mais qui s'aimaient
 jusque là avec beaucoup de tendresse. L'une d'elle
 se nommait Oubliuse et l'autre Perseuse.
 Elles parlaient d'un monde bizarre (pardonner
 moi de citer cette expression pour qui leur servait
 pour désigner la terre). De ce monde ou la race des
 hommes se vit que pour mourir, ne pense qu'à

bonheur, ne trouve que de peines. La première
disait qu'elle en avait pitié, et qu'elle rendait
grâce au génie des génies, de lui avoir laissé
la possibilité d'alléger un peu leurs souffrances.
La sœur lui objecta avec beaucoup de douceur
qu'elle n'était pas la seule, qui rendait
service aux enfants des hommes, et que elle Respon-
venante, avait fait pour eux beaucoup plus de
bien encore. Comme les deux frères ne pouvaient pas
s'accorder sur ce point, la question fut proposée aux
plus âgés de la famille - qui après l'avoir discutée avec
ce génie de Génie des Génies dont l'Obliuse avait
parlé, rendirent l'arrêt suivant - " Nos deux frères
les bien aimés, Obliuse et Responvenante nous ont
toutes deux présenté des si bonnes raisons pour appu-
yer leurs causes, que ne pouvant prononcer entre
elles, nous les envoyons pour quelque temps au séjour
des hommes, afin que l'expérience qu'elles vont

faire de leurs dons as apprenne à les juger. " Ainsi
 dit ainsi fait, les deux socors commencent leurs voya-
 ge, et une lutte bien genereuse, puis s'agit ~~peu~~
 de notre bonheur est enfin engagée. Suivons d'abord la
 Pucelle en route. Elle descend dans une vaste plaine
 riche de moissons, belle de forêts et de prairies, elle
 est bien venue s'admirer un peu, mais un spectacle
 plus beau que la belle nature arrêta ses yeux. C'était
 une jeune mère, inclinée doucement pour se mettre
 de niveau avec son fils dont elle guidait les premiers
 pas. — La fille s'approche carresse l'enfant, le baise au front
 et dit en son avec un sourire. — " Ne voudrais tu pas fem-
 me, que lui fasse un don. — Eh bien, je verserais de la
 mémoire dans tout son être, il ne pourra rien oublier
 de ce que je fais. — Et la mère toute joyeuse se mit à la remer-
 cier, elle est si contente que son fils n'oubliera ni ses caresses
 ni ses soins — qu'elle ne peut songer à rien d'autre — Plus
 lointaine s'envole pleine d'espérance pour son succès.
 Plus loin elle rencontre un homme d'un âge avancé — il lui
 paraît si ému qu'elle ne peut s'empêcher de lui adresser
 quelques questions. — " Oui, dit-elle il y a du trouble ici

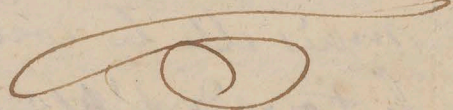
est de la tristesse sur ton visage, dis-moi qu'as-tu
Je viens de quitter une famille malheureuse, j'aurais
de lui rendre ~~service~~ service, et me voilà mis hors de moi
par leur touchante reconnaissance. — Tu es bien ~~une~~
vertueuse, répondit la fille, vas, l'homme bien pensant
ne saurait avoir trop de souvenirs à garder. —
tu doue d'une mémoire inaltérable. — A ces mots elle
disparut et s'en vas d'un autre côté pour vivre les
experiences. Maintenant c'est une jeune fille qui
a fixé son attention, elle est belle fraîche, et par de su-
ala, elle a un sourire sur les lèvres, une larme dans les
yeux, elle est amoureuse. La chose n'est pas de plus
remarquable, mais pourtant elle a si vivement senti
auprès notre voyageuse qu'elle ne manqua pas de
s'instruire comment Rose fit la connaissance
d'un beau jeune homme, comment ils se dirent
bien de choses sans rien se parler, comment hier
enfin ils lui avoua pour la première fois qu'il
l'aimait de tout son cœur — et qu'il allait s'épouser

Le récit était naïf, Rose jeta comme son nom, de
 sorte que la fille fut charmée et ne trouvant rien
 à ajouter au bonheur de la belle enfant, elle se
 contenta de lui faire son don ordinaire. Mais
 tandis que la bienveillante ne s'occupe n'avons
 ne pas oublié l'oubliuse. Cela serait dommage, elle
 aussi, elle pense au bonheur des Américains - La voi-
 la observant deux jeunes gens - qui paraissent amis
 qui tiraient leurs épées, et tout cela pour quelques pa-
 roles inconsidérées pour une offense bien légère dans
 sa gravité - La fille souffle dans l'air qui les en-
 toure une force irrésistible qui leur ôte jusqu'au
 souvenir d'une querelle, et les deux ennemis troubles
 se jettent dans les bras l'un de l'autre - Ensuite elle
 aperçoit un homme plus âgé que son âge, car
 il ^{ne} compte dans sa vie plus que des jours de
 peines et de souffrances - On peut lire sur son
 front couverts tout ce que l'injustice du sort et
 celle plus grande de ses semblables lui fit éprouver
 les traits de sa physionomie expriment une douleur
 profonde - il y a même du désespoir dans ses
 yeux - ^{mais} la fille pense aux prières de lui - et bien
 tôt

il se relève rayonnant d'espérance pour lui
plus de malheur, plus de peine plus de deuil
il a tout oublié. - C'est ainsi qu'un orphelin pau-
vre et délaissé dont l'oubliuse s'occupe, elle
espère ses larmes et lui donne un avenir ou il
ne se souviendra de rien - Mais enfin le temps
est arrivé où les deux sœurs doivent se rejoindre
pour voir ensemble ce qu'elles ont fait de bon
ou de mauvais - Or donc le temps chez les Grecs
n'est pas comme chez nous, nos amies ont pour
elle la longueur de quelques jours - ainsi elles
ne furent pas étonnées de trouver ce petit enfant
qui marchait avec le père devenu grand et beau
jeune homme mais profondément étonnées de
lui trouver un air triste et abattu. Hélas! il
était bon fils, il savait être reconnaissant - mais
la vengeance affligait son cœur; mais il avait tant
de peines tant de souvenirs à garder dans la mémoire
que la fille un peu mécontente et attendrie consentit
à lui ôter le don funeste. L'homme vertueu-
x ne lui donna pas beaucoup plus de plaisir, il se

souvenait trop de ses bonnes actions, et le bienfait dont
 on se souvient ce n'est d'être bienfaisant. La jeune fille
 le..... oh! la jeune fille elle n'était plus, trahie
 abandonnée, et toujours fidèle au souvenir de
 son amour elle ne saispas dans ce monde qui l'en
 tombeau oublié. — A ces tableaux qui se
 succédaient rapidement sur son front elle se
 la tête, elle s'appliqua péniblement car
 elle avait eu cœur de fuir si bon, si sensible
 qu'il peut-être ait les peines d'autrui — Ah je
 me suis trompée dit-elle franchement — voyez
 maintenant ce que vous avez
 fait mieux que moi! — La bibliuse monta
 alors joyusement. les inconnus reconvertis,
 l'homme consolé, — car ils se disent tout
 heureux — Il y a dans ce bonheur quelque
 chose de froid, d'égoïste de somnolent —
 mais elle le corrigera peut-être — C'est
 le tour de l'orphelin apressant — Grand
 Dieu! — on voulait lui ôter le souvenir de
 sa misère et il est devenu un ingrat.

L'œuvre Publique a'est à toi de pleurer sur
ton ouvrage - Les deux sœurs ont reconnu le
mal qu'elles ^{avaient} fait et sans attendre même
l'arrêt de leur senat c'est ainsi que Prespa
venant termina la guerre l'altercation =
" Il faut cheminer ensemble, dit-elle, toutes
les deux nous sommes nécessaires aux infans
des hommes, et si l'oubli que vous leur ap-
portez doit entrer plus que le souvenir
dans la composition de leur vie ce n'est
pas ma faute. Il y a plus de méaux,
plus d'erreurs, plus d'offenses qu'ils doi-
vent oublier que de moments heureux, ou
des bonnes actions dont ils peuvent
impunement garder la mémoire.



Pensées détachées. —

Ni point souffrir, et être heureux. Vouloir
de la joie, du contentement de la félicité — C'est
rever d'un rêve. —

Un composé d'émotions douces et profondes, des ins-
tants paisibles, des plaisirs passagers — c'est le
bonheur d'une femme.

Un mélange d'ambition satisfaite, de gloire
acquise, de richesses accumulées, des jours
passés joyusement c'est la félicité d'un homme.
L'éternité c'est l'avenir du genre humain.

Pour la femme sensible aimer c'est seulement
vouloir plaisir — pour la jeune fille naïve et
simple le vouloir plaisir, c'est vouloir aimer de
ja. —

Ni demander pas aux hommes, s'ils sont heureux, mais
s'ils sont contents, — ce n'est pas le bonheur qui nous manque
c'est la faculté d'en jouir.

La vie d'un juste est comme une goutte de rosée
qui un matin se laisse tomber au soir et qui un rayon du
soleil emporte dans les lieux, après qu'une nuit froide et tene-

breuse se voit d'oulée.

Niun ne sauroit vieillir autant de réflexions que
la mort d'un enfant et la vie d'un vieillard - l'est
tout un rive à faire - l'est toute une histoire
à écrire.

Co to ust ryie ?

To ni ust poutosé, bo ty llo wepom nienu,
Waywey pamiéi ié ouie,
To ni ust poutosé bo ty llo marénié
Wadaiéi nam ié, maluié.

Wéi terawéyora chwila byd' more -
Lier, ta m'linie sarar w poutoséi poutwora
A ratem oate ryie ust ty llo

Wadaiéi, wepom nienu, chwilkéi.

Un homme qui veut raisonner ses émotions de
joie - ressemble à ce chimiste qui veut
connaître les éléments d'un beau diamant
et qui ~~ne~~ trouve au bout de ses capricieuses
de la fumée au lieu du savoir et de sa pierre
précieuse.

25.



Ach, oddam ięci, skalone,
 Gdy mnie wódo piśni wesele
 Towarzystwo liżone grono
 Lwie imieniem przyjaciele
 Oddam szacunek i wrażliwy
 Tych co piastują wrażliwy
 Sub których męstwo wytrwale
 Strzeżcie cnoty bez bajarni
 i artystów których cenię
 Lyle ze mną powiata
 Wszakże oddam, wory etko amienię
 Za pierwszą myśl o przyjacielu!

Ach! oddam Emmy piszaroży
 I w Tosów Hannu piśni ich atoty
 Piżki Aliny spojrenie
 Lyle i Heleny normowe
 Nawet Anieli ~~spojrenie~~ ^{wzrostanie}
 Gdy nieśmiały kryje głowę
 Długa świrka mojej rze
 Tysiąca No bit górnosci,
 Wszakże! ach wszakże poświęce
 Za pierwszą myśl o miłości!

Oddam moji dobre wyzmy
Z wielkich bogactw rzek jedyny
Lzy które poświęcałem
U bogich w powspierałem
Ciebie modlitwą nęszare
W której mi imię powtara
Yła dobra innych ludzi
Z hojności szwane kroci,
Oddam wszystko miich się abudzi,
Maja pierwsze myślenie!

Oddam razem bogaty,
Stapani osobne srety,
Osiobra, skrzynice pokoji,
Złote lustre, lampy moje,
W których pierś alabastrowe,
Woniejcy ogień chowa,
Za attaru mielki tori
Na którym spoczył tal. miły
Wszystko oddam, wszystko etow
Za pierwsze intodas' i chwile

Sty

Skrzesie poety
[fantazja]

Ach byc poeta. Czym wiec skromny,
 Co to poeta byc znaczy.
 To jest miedzi przytlopie slaby boguwy
 Szadzi cudowna, baska kraja
 Takiy krol iaden niema na ziemi,
 Ktora ze swiatosci, i cyfeli, miodowici,
 I mielkiego czucia, ta nie konowonosci,
 Szarna sie sily wstawnemi.
 Ach byc poeta to jest byc narcom
 Kropelka roszy, i silnika glosom;
 Swiat wielki przedni ognac w siebie:
 Swiatu wicem i kromu dummemu parowai
 I gwiazdy niewy, paranku wozie
 Ciche szumienie wzbawono morze
 Wiedug wrocy woli kieromai.
 Ach byc poeta, to duha cudem;
 Czas niedowicigly nejac w me wyrony.
 Ponicicia wickow pedzaci na stony
 Wymnem przytlopie niuu przed ludem,
 W jaidnej godzinie przytlopiey sobie
 Dugiego jupia i nnegh, wraicenia
 Siomao o swaciciu miedzylub, mardonia,
 I mylta orlamia stonow o grebie;
 Byc, miedziem i kromu, parometa wionie.
 Aristem stonow maliy koljiti;
 Dugentia stonia wruca i powili:
 Albo kapawitka i petinai ofione;

Nie byc kobieta, nie byc mer iujina,
 Dorem co ludnie myslie nad b'ila,
 Lax byc pojociem, wrukiem, mylta,
 Dzinemnyro - to byc poeta
 Tosi ci sie pijaci i dawy
 Lax w mionm ole, wruletu w huawy.
 Tosi w iujina podriay,
 Mowic ti kiedy bede,
 Ke mi sie was juw stony,
 I wrucaona, wiede;
 Na spozymek przy drowie
 I rialom pusawo podrie;
 I sklowy bede obukowic lau.
 I atonac na wupolow, drowien mowil foru
 wupolow
 I ktorzyc iaden wicustypny
 Mojego glosu.
 Ani glosu niatury, ani krowy, miata,
 Co wota widliem, wedy do przytlopiego
 wietu
 Ke da w'otmicka, w'otmicku
 Niektowryy stuzge lew brata.
 Tosi na, wiodo i pojucia,
 Ktoie sie wozzy do kista,
 Dugentiwem stonia wrucaia,
 Pogarda, mazonia wota.
 Trosy mylta ktorom i prawda sie lak
 wruca
 Ke one hylka byc, moga

Czyżtem nie widać tu cności,
 Si je zastanie podburze,
 Niekoromny ruderze moga
 I xanury w swojem blonie:
 Teści ma obrat, niedy kachroty,
 Stogo nad doctem przewagi:
 Nienij obłudy, grubey ciermody,
 Kbrakonie; mi pueru odwagi.
 Teści bezwymie opuszcze sce,
 I statem dikiy rozpaczy
 Najczystsze srozenie ducha pwiniece
 I podla rothor bogawiy.
 Wkencas by sioitce poicet dionowayno,
 Praximij, potrozoy na silo.
 Choi jady puzo do sena w mlyna
 Bwadi ku doctemu podnieta
 Wozumij jej tytko ki puzo, kray chwile
 I ona byta pocta

Tak jest, waz piewnyy godyn bocha byta;
 Do kota wie majowa takta wielonita
 Tak amonagdno jeziwo,
 Na toce kwiateczkora spora,
 Stote jankry; konicyzna; rdzawa;
 A dalej w cieniu karku,
 Modra wolowka po kotym piazku
 Czajka; wicka; ptynka,
 I taty obrat; sioiseta
 Niby puzo puzka godona.

Ja sroczilwa; wiodla
 Biegalam po tace
 Stywalam do kota;
 Kwiatki; woniejace!
 I pytatam ich ciekawie;
 Co one wiodia do siebie
 Gdy stonie byszenie na niebie:
 Lub gdy blada kwart; kwicynia;
 Cienie; nowy im diwieca;
 Lub gdy w dzien bup upal wielki
 A niebo; wazy propelki
 Wicurotem sieje potarnie?
 Pysalam - kwiatki miyistkie to kolei
 Wundonne; piewni; kagatki,
 I w imie sroczilca; w imie nadzinci
 Inija; mnie; siostra; nazwaty.
 I bytam kwiatkiem; so na tacy; woinie;
 Wornim; powietrzem; tak; odycha;
 Co sie; tak; mdricornie; uinucha; wioisnie;
 Gdy; wiosna; jemu; uinucha;
 Poornien; Tonix; mnie; wienit;
 Kosit; deszcz; wyl; perfony;
 Wietrzyk; w; listkach; sielicyt;
 Korypediat; erame; shunuy;
 Kamicorneni; gwaryt; stony
 Coi; o; swiata; wielkoici
 O Bogu; o; mitorci
 A ja; pichonij; przy; stro; jona
 Nihil; szata; Salomona
 Co go; w; dzien; chwaly; obrywa
 I w; rony; sroczilca; majac; dostalek;

Mubajac piemi bytam swiecizna,
 Bytam swiecizna jak kwiatok.
 Lecz potem obrac ta ta zabyt ornaty
 I w duszy imia mysl blyzka:
 W ramion dwoje skrzydel wyhyzka
 Ta z kwiatka orzel lec swad ikaty.
 Siec daleko lec myzdo,
 Stonia sie z otu smiac chizato,
 Smul mu spoznał durnie oto w otu
 Stone sie w oblot schowato.
 Ta daly lec gosc burz wiedzko
 Silami sa paru owe cwanie chmuury
 Loximiony picon w dzia: amie bialko
 Mowiat wistaj. Chydzkiem piony
 In mój lec - ai tam gosc chizatom
 Lot mój wotorymatam.
 Spozna na dot, przepaci clemna,
 Zylko bycie orta oray
 Widzies w mój moza,
 Tak kłozta droga
 Brudna, mata i pitusonna
 Ciemna sie kossy,
 Ciemna me durne mleszkanie!
 Wzrost smulruy lewz hardy,
 Lstoci i wgardy,
 Bocz gosc chmuury
 Skuntam kw mój na potegnanie,
 Potem go wzmiozlam do gony,
 A com wiedziala wyzej od siebie

A ilem swiecizna' causta od naru,
 Na to pod niebem niema swyztaru;
 To pociem tytko trawioni otom w niebie:
 Potem nar. Araci smiana' isobly
 Bruwie i mysl moa dornienia
 Kwiatka wotko sie; orta poloty
 Takulam w tonu kamienia:
 "Kamien' miewuje ludie pawiadzca,
 Ch' miewiesz ludziom diewnypro."
 Dyle, kamienia' i kłozami polony
 Choi' hucie' otom miewiedzca
 Bytam kamienion - ai, medica' otu
 Mi wistru' sady, ni burzy poycie
 Wieroy' ledzoty skrytyj glosoko
 Tasmioici ognia w granicie.
 Ta glaz' dla imyich, a swiatko sobie
 Catej przestosci zebrałam watek,
 W glos' iaktopatam i natym grobie
 Skrytam swiatkoy pamiatok.
 Tam z przestajich kłozoi mowitko
 co bylo
 Wlicha' kwiatka' orta' wiedziozia,
 Wryitko pod ziemny pomnik sie skryto
 Wraz burz potnawnych wsciektozia.
 Bo ja z nawalnic ja' kłozie smieje
 Cuz' mnie to kamien' wotknuzy.
 Cuz' mi' wyzajcia antyone kamieje
 Tajemnice swiatka' z duszy.

Oh, nie! ja, miłość przeszkadza mi w biegu, Tyś to nie pieriś, a imyś w ukryciu
Zwrócić od twarzących groniem mam czoło, Niejaka, istro dawnych omamień,
A chociaż śmiegi spadają w okło, więc ja, nie, białej jestem, słońca
Tęci mam, karmię, cija od śmiegu, Teżem, słońca, jak kamień.

Labyella.....

Ach

To jest

Ach

Orz w

To jest

To jest

To

Orz pon

To jest

Ach! powiedz mi:

Ach! powiedz mi co to życie
Archaniele mój.

To jest silne serce bicia,
Strawne oko - myślisz wysoko -
Ciepła w dłoni - kwiata na słoni -
To jest chwila radozna,
To jest miłość - to jest wiara
To zwycięstwo bój -

Czy powiedz mi co jest piękno
Powiedz mi Kto?

To jest życie, co w brud się chleje,
Lękami, strachem i cnotą
Młodość stara, martwa wiara -
Cierpienie bez świętości,
Gorze serce bez miłości,
I w ożryzaniu wrog!

Lecz czy niebo Archaniele
Odpowiedz mi daj.

To jest życie w arcydziele,
Co marzone i niewidane
Co hochamne, porzyskane
To jest twój piśmiennictwo
To jest cnota, to jest cnota
Ach! i wolny kraj!

Odpowiedz mi

Wia mój kochanie! bicia bez zwolnienia
Półka, przedrej bicia!
Jaki świat drugi, jaki starochi
Dziwnym wędrownym i cnotek

druk. Pisma. War.

1865. 5. 260-262

Ly pomueasa laki, udroj,
Sury stojenki kital -
Ja dom rumeam, kiezgi moje
Nowet matki g'ob.
Co mi tam dew, es mi kiezgi.
Judy es mi tam!
Kij, jo i wiccu w wielkie kiezgi,
Dziś nawodri' nam!
Jdu dach wieba, dom mo'j wszedru,
Kiezgi w myśli mo'j,
Judem wstane serce kiezgi,
Kij, wize koniu kiezgi!
Kiezgi mo'j koniu ulubionny.
Kiezgi czy tu, czy tam -
W jacie kiezgi - w jacie strony -
Czy ja o to dbam -
Mnie cieni' kuzda wimna wozda
Sag kuzat kuzdy kuzi
Mnie na kuzdem wieba wsehodri
Goiarda smutnych dni -
Mnie biedny, mietskany,
W kuzde straz kuzda
Mnie kuzchny, zapomnianny
W kuzdem grobu kuzda.

2 Coz wistoci

Stolica jasne ma promienici,
Ptak ma d'awizerny glos
Swicie stolica puznaczenie,
Spiewoi ptaka lot!

Jy swasz serce do kochania,
Do wianeczka kuzni,
Wsta max do catowania,
Do puzacroty kuzni -
A wize mi chiezgi woli kuzni,
Puzekod kuzamstwem mieli,
A wize kuzhaj mo'ja droge,
Wize caly i pisie!

Inu.

Łaskawa Dziwczynna.

Jeśli mnie Kochasz, jam nie chciwa taka,
 Daj mi i popióta wyługłego ptaka -
 Daj mi! ach! daj mi tę piękna ptaszynę,
 Ja cię Kocham będz pnia godzinę -
 Jeśli mnie Kochasz, jam pełna dobroci
 Chęć tyłko dostać kwiataczek paproci
 Daj mi! ach! daj mi ten kwiataczek maty!
 Ja cię Kocham będz pnia dzień cały -
 Jeśli mnie Kochasz, mnie nie widać trudu,
 Tyłko gwiazdeczki i błękitnego suda
 Daj mi! ach! daj mi gwiazdeczkę i błękitku
 Ja cię Kocham będz pnia pół roku -
 A jeśli mi masz gwiazdy, kwiata ptaka
 To poprosz Boga, niech się będz taka -
 Niechaj stworzy inne serce we mnie -
 Niech cię Kocham stale i w tajemnie -

Żelazna.

Żelazny! ach! żelazny w nimie na kwiataczkiem,
 A gdy mam i wiosnę kwiatków cały cały -
 To ja sam żelazny na konwaliję brata,
 A przy konwalji na świątku ptakczkiem -
 Żelazny! ach! żelazny do mojego brata -
 A kiedyś i bratem, to żelazny do Ciebie,
 A kiedyś i tobą, to do Boga w Nieba -
 A kiedyś i Bóg i Bogiem, a nie żelazny do świątku
 Tę i dobie i grzech mój i enota,
 Tęgo pragnę i czego się boję,
 Tę myśli moji i modlitwy moji,
 Tę cały cały to tyłko żelazna -

Żółty.

2. Tę lądem, ptynę wodę,
 A czy słonec i mi pogodę,
 Czy jęczmień i błękitawę sz,
 Czy na nieba gwiazdy świątku,
 Czy mi noc, czy dzień otoczę

Gabryella

Czy mi jasno, czy mi ciemno,
Zawsze przy mnie, lub przedemną,
Sławi wiersze czarne oczy!
Ach! to jej oczy!

Pije miód i piotun piżę,
Abieram czerwie i lilije,
Słk wyśkan, lecz w napoju,
Nic ma zdrowia, ni spokoju,
Choi' do kłota pniestreni pusta,
Choi' relikiwoje pocatuj,
Zawsze na mych ustach srujz,
Koralowc drugu usta -
Ach! to jej usta!

Słona ona czarownica,
Świat raskłęta w swoje lica,
W swoje usta, w swoje oczy,
Jai i pacien nie odroczy;
Ważetko kminica si, to jej postać,
Nigdy spojnie, wszędzie ona -
Ciekawiek od tych czarów słona,
Sub sprawcy mi musi dostać -
Ach! gdzieby dostać!

Współobciństwo

6. Alto Krugni Daiworuyna po majowej Stoni.

Dwiri try ma w oczach i dwiri rōzi w słoni
Staji nad rzeką, jedną z rōzi obrywa
Rzuczka na wodę i tak sobie s'piewa:
"Jesli ta rōzia po wodnej głębinie;
Tutaj gdzie stojz, na powróć przypłytnie
To i mój luby rōziw si, dō mnie wrōci,
Rōziw mi, pōchocha, rōziw pōsnetk rancuci"
Patry, patry, a na gali,
Nōia ptymu coraz dalej,
Coraz dalej; coraz dalej,
Ptymu rōzia jej!

Daiworuyna widycha i wsi myśli d'lugę,
Potem na wodę rzuczka rōzi drugę,
A gdy rzuczka bieg wody potywa,
Smutna daiworuyna, smutniej sobi s'piewa -
"Jesli ta rōzia po wodnej głębinie
Tutaj gdzie stojz, na powróć przypłytnie"

To ja umieramost' i'z doptacy mru umieram,
 K'lyz' swozgliwa, bo kochaci' pniustane -
 Patny, patny - a na dali
 R'oxa plynie corar dali,
 Corar dali, corar dali,
 Plynie r'oxa jej'!

Niwna d'ziwocyna, pnyklyka nad rzeky,
 Do bystryj wody dwi' t'ry z oczu cichy,
 A woda t'ay se bea sladu porywa
 A d'ziwocna ptacu i' tak sobi' sp'iwara
 "Mi' wroci' r'uka do ar'otta swojogo,
 Mi' wroci' mi' tosi' do serca k'nnienego,
 A m'ody d'zery d'zery co pokoj' sk'nci,
 fur sigdy wiara i' s'awis'cia mi' wroci'
 Plynie woda m'odrej dali,
 Sera plynie corar dali
 I' t'ay plynie corar dali,
 A' naplynie w' grob'!

Podarunek

Naptakata - p'ni'ignata -
 P'ni'ionuczek data swoj -
 Jam go schawat, ucawowat -
 I' naszytem w swiat -
 Jak naszytem - ni' k'zelnitem -
 Do swiat takimi' p'izk'nyim byt'
 Cud pny' cudni - k'niaty - k'ndai -
 W' m'odocimie dni'!

Oh' k'rywatem - oh' k'ochatem,
 I' p'ni'owitem sobi' tak:
 Tu w' chwile' s'awis'cia tyje,
 K'artois tyje mam!

K'niatow woni, bratni' d'lori,
 K'wierz' do m'nie garna sig'
 A tam ona, k'asmucona,

Data tytki' t'ay -
 I' t'ay mi' data - p'ni'ignata
 P'ni'ionuczek data swoj
 W' pod'iz' eata - to abyf' mato -
 Ja ch'ez w'izuj' mi'e -
 Jak mowitem i' p'ni'owitem -
 Corar dali, dali w' swiat -

Bez sily - u mogily -
katrynian sly

Patrz w to - sytuacjone czoto -
Sukam kwiakow, wzidly jui -
Sukam ludzi - wrok sly trudzi -
Wi zostalo nic!

Jytko i wrocin i wydarzen
Lobotata pamieci jej tray -
Ach i zostat, ten com dostat,
Piercionerek jej!

Dla Marglki.

Co ja bym ci chciata dai?

Chciatabym ci dai kochanie,
Pysny pasac na miszkanie,
I kolumnami, krypatkami,
Stoczkami w zagrowianiu
I mielkiami kobiercami,
Pod two doobne stopy. -

Co ja bym ci chciata dai?

Chciatabym ci dai kochanie,
Miety domek na miszkanie,
I kochankami zidoneciami,
I tawozkami brzoroweciami
I akacijami i wisztkami
Nad two biale czoto -

Co ja bym ci chciata dai?

Chciatabym ci dai kochanie
Stafir i mioba na ubranie
Promiun i tonica na wiancerok,
Pety i rosy na sanurcerok,
Ie quiazderok, piercionerek,
Ma tu z szurna, rzyk -

Co ja bym ci chciata dai?

Chciatabym ci dai kochanie
Miety kruszlin na ubranie
Wianek i hebru upleciony
Krygi i olajniki wyrobiony
I piercionek i proszwycomy
Wamij bystochowiu -

Co ja bym ci chciata dai?

Chciatabym ci dai kochanie
Ma co bytko koya stania -
Wiaz mi wum ni wroustkon,
Witot ni gdy mi edradkon,
I szugli wot wymanon,
I trwatez na wicki.

Co ja bym ci chciała dać?

Chciałabym ci dać kochaniem -
 Na w biedny ziemie etania -
 Smiech a przyrodzie tego świata -
 Potłaczami na grzech brata,
 I modlitwą co ulata,
 Tę miła w rękę dłoń.

2. Dla uwolczonych

Jestli w ostatniej sądzi godziwie,
 Bóg każe moje przypomni winy,
 I sprawiedliwie każe dać karę,
 Na braku nadziei, na słabym wiary,
 Na dobre chęci spętane na miarim,
 Na prądzie dobrych uczynków rze,
 Na myślow sercisku w świecie uwodniczym,
 Na poddźwięk skargi w każdej piątce,
 Na złe wycie redności moje,
 Na samolubow tny i utomilchuy,
 Na marne troski i niepokoję,
 Na worytki błędy - na worytki grzechy -
 Jestli mię z gniewnej wyrochłow zrałi.
 Do przelata strzech - do przelata przelga
 Jesure wyciebrę liłosi od Boga
 Bo powiem: niećie - wy mna kochali

3. Anichycone

Aniele strózu i bracie mój!
 Nie chodźcie dalej - żeby cięści anij!
 Skawo móm ocom - kowawo mij nodre
 I krowim skryptom sias no w tej drodze.
 "Nie siostra moja! mi kabaj kros
 Waszej podróży i swoich tex -
 "Dalej mam jesure - dalej ił' kuba."
 Po świecie rycia; na wola miła -
 "Jestli ił' dalej, gdy sity brak -
 Jam się pomszłozig ameryka tak.
 Te kiu pmyszłosi na skoby sędne,
 Nie, już mi pójdz, bo w klat upadny -
 "O siostra moja choć kiltka słow.
 Cichy modlitwy do Boga krowd
 A ja ci rze, że w kije dobi
 Bóg da pocieche, lub wspanie tobi

Nie wiec słowa podpowiada mi,
Dziś czy pacierz w pamięci bawi,
Lecz z nim uczucia wtóra nie trzymam
A bez uczucia modlitwy nie ma -

"To spojnyj sestro, jak wielkim świat,
Jak pasmem stonice, jak przelotnym kwiat
Spojnyj - a Szwedcy wrosciesier w ofierze
Ten głos modlitwy - Panie ja wierze!"

Oh! nie, stniele, mi powiem tak -
Masz świat jest tylko strachomoy anak,
Stonie, a w chwilaach - kwiat, a wrodz gloga -
Na, ja mi wierze - ja wiem o Bogu

"Gogoy dothkluwa rami ci glog,
Gdy uimnoti myli szałaki twych drog,
Lyzemnem w dalu usagnij Kolije -
I powiade: Boie ja mam nadziej!"

Oh! nie, stniele - kładzi mić ja?
Ja grajana, gresni do koto sa -
Wic przycetosi skutkiem przycerony bedzi,

Bóg ja, nie z ~~prawa~~ taski: leci z przaw uwyeh przycer -
"To bidna sestro, cho' ita wrodz stych,
Na matki swoja, na braci twych,
Wpominij mi, sestro - a moie moie
Wolale wogmowic, ja Kocham Boie!"

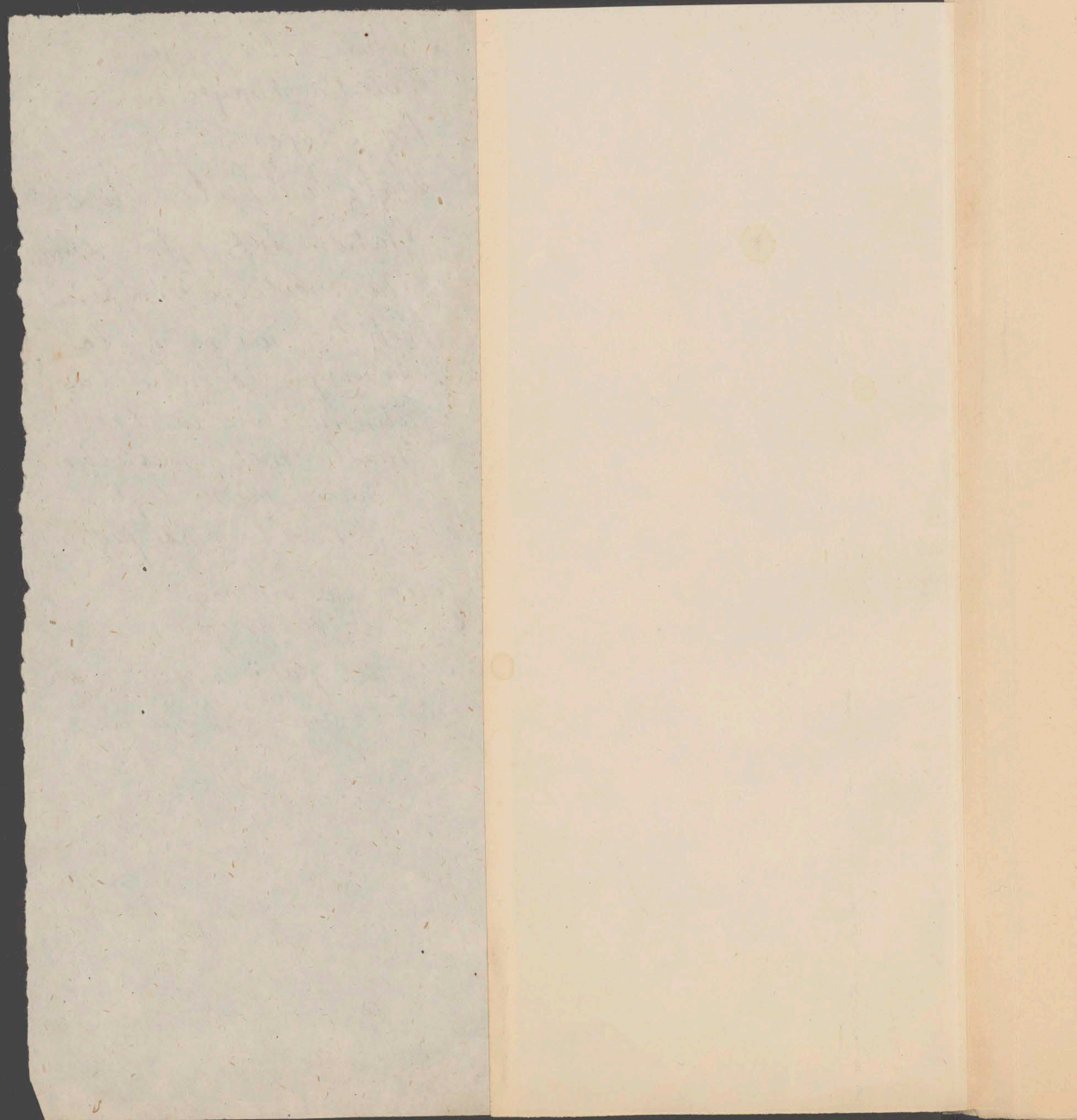
Oh! tak stniele, wogmowic to,
I braci moich i snatke ma,
Ja Kocham Boie!.. ale co znaczy.
Wustach bez wiary, ten klogh rozpaczy?

Mi pytaj sestro - Kochaj's moie
Wielkie pad lanem sity tych stow
Bóg rawore przyjmie, Bóg zbawi tego
Co si miosieci modli Do Wiego

Wic daly braci! wic daly w świat!
A jeśli kładzi z kolija lat
I w tej modlitwie, sity ustana,
To powiem: Boie jestem Kochanec!

Natura wolon rosi
 Dsiarshu Nopytku hon
 Pizre sajezon nowy
 Izlyz des' dale klom
 Ktatom lot, rybon shode
 Nam rostropno'! w podrub
 Kobotom des' mi miata
 Mi wazy - losim dale
 Pizhwoi, ktora im stoi
 Mialto stiat - miasto stoi
 I miu i karore puzhny
 Prudtz, ktora jett puzhny

Mi traccu maroro crany
 : Eryto ky to pryce
 E usachoiu gupni umtre sa pu
 cem u rypa - Parasren



„Circulus vitiosus“
Wrahowiaak na swe glosy.

On

Wierne, swiecz, i latarnie, i glownie i kominie
Tęże, sukienki czy jest w świecie porciwa diuwozpa

Ona

Wierne, kieszki, wernie gwiazdy, wernie jaene stonce
Wozie znajez, w kłodnym ektopie, serce kochajace

On

Coś wukatem i patrystem i wicem kerar o ten
Ze mi anajdu najporciwierz, kto mi brachni dotem

On

Coś patrystem i swiecitam i doznamam tego
Ze z nich kardy erale kocha... lecz siebie samego

On

Już anatastem najporciwierz, anatastem kochane,
Pisanki, ci chaz, ale w sklepiu... lalki malowane

On

Już anatastem choi jednego, już anatastem pruci
Pisanki, diuwoz, wojak młody... na starym portreie

On

Niechaj lalka malowana, kłiwu awsiu wery
To mow wojak i portretu na koniku stonny

On

Niechaj wojak malowany, Doziedzi bachmata
Kobi w lalka malowanej serw raskolata

Moderna Artystka
Nierzykająca pniestoga

Moderna Artystka
nierzykająca pniestoga

Ach! struj się! ach! struj się - ta erarnotajimica
Co pismie roznara - w w dźwięki raskroca
Już lec ta blisko - już spuszczaj pniestanie
Już serce wydiera - już diera pniestanie
Ach! przyde, ach! przyde, relikwija do ręki!
Kto pismie się struje - to porocz się dźwięki -
Kto w wicarnosi! Daleka, polecier na niemi
Kto Oja na miubi - bez braci na niemi
Ach! spier się! ach! spier się - relikwija odryni
Tęż wrok pniestaniej lenliwych widnieć wstaderym
Wzi tytko, wci swięty, wci bardiny ci droga
Wzi glosy jej raktli drogimi byli mroga
Ach! przyde - Ach! przyde do pierci artysty
Wzi erary pniestanie - proch niemi ojeryty
Włochaj co wyjarem new ertute, kochaniem
Wstaniec się z normi, my z toba wotaniem
Je wolar, ja wolar - artysta mi slucha
Ja erarnotajimica spupata mi dzecha
Twieta na slonyta kłiwu, kerowe
Tmaksim snioo wicarnych awinioryte mu glosy
Już uwarz - już wliciat - już ten nam jidymie
Już erarnotajimicy - już jego glos pniestanie
Już luda się dźwięki - Ach! awda wotod ludi
Ten glos go wotod - a nas tu on budni
Ten glos go wotod - a nas tu pociera
Ten glos go raktli - a nas tu on wotod
Wzi daly, wzi daly w mroga raktli
Ach! daly, wzi daly w mroga raktli - nam daly

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Amiot strona moja

A miote strona i bracia moja
 i siostry i daj, aby cię w rękach
 strawa myj owo krasawo myj uodra
 A twój stryżon ciemo w tyj drodze
 " siostry siostra moja, nie lalij pros
 " Kasuj podnory, swajst w
 " Daj nam i serce i daj jii trube
 " To siostra i siostry w waly, a siostry
 " Jak jii daj, gdy sity braci
 " Jam byj prosiło uiey radzite tu.
 " Tu na prosiło i na siostry radzite
 " siostry, nie jii daj - bo w klat apoduz
 " O siostra tyjho dwoi klatka stowa
 " Cichej uodlitury do Boga uueo
 " Ja w reuapropie i w tyj dach
 " Bóg i pociasze lub w siostry Tabie
 " Wey lowe stowa podpowiedzi i w
 " Dwiejey pamiatki w pamiatki i siostry
 " Serce w uiey uueo i siostry uueo
 " A bo uueo uueo uueo uueo
 " To spojnyj siostra jii, w ilthin swiat
 " Jak jii daj, siostry, jii, jii, jii, jii
 " Spojnyj, a siostry uueo uueo w afieru
 " Ten glos uueo uueo. Pamiatki i siostry
 " To uueo uueo uueo uueo
 " Kasuj swiat jii tyjho uueo uueo uueo
 " Siostry, a w uueo uueo, swiat, uueo uueo
 " siostry, jii uueo uueo - jii uueo o Boga
 " To gdy dach uueo uueo uueo uueo
 " Jii uueo uueo uueo uueo uueo uueo
 " W uueo uueo w pamiatki i siostry Polija
 " Jii uueo uueo: Klatki i siostry uueo uueo

Oh' m' etuiale, a hadie nicei jiz
z gromem, gromem do domu
Wazy przyrtoiu iu thien przyrtoiu
Poz j' m' i' testu i' l'ur z prawowch proudu
" To bieda niostro chci' i' u'wod r' t' g' r'
" sta' e' p'athy t' w' j' - na brai t' w' g' l'
" W' s' p'owem' d' r' i' s' s' a' k' i' e' a' u' b' r' i' e' s' u' w' o' r'
" t' u' d' a' t' e' r' s' y' m' e' w' i' e' - z' k' o' c' h' a' m' k' o' i' e' "

Oh' t' e' b' i' e' t' u' i' e' l' l' w' y' m' o' w' i' e' t' o
z' b' r' a' i' m' o' j' s' t' i' m' e' t' u' s' e' z'
z' k' o' c' h' a' m' k' o' i' e' ! - t' u' r' u' r' j' e' k' o' j' s' a' w' y'
P' r' o' p' j' e' b' o' r' u' a' r' y' p' b' a' w' i' e' u' r' o' p' a' e' r' y' ?
" t' e' b' i' p' y' t' a' j' n' i' o' s' t' r' o' k' o' c' h' a' j' t' i' u' i' e' f' u'
" P' o' r' e' d' k' o' a' j' e' m' - w' e' l' d' y' b' i' t' u' t' y' g' l' s' t' a' s'
" k' o' j' u' r' u' s' s' e' n' - p' r' o' p' j' e' m' i' e' k' o' g' r' o' b' a' w' i' t' o' g'
" k' o' j' u' i' t' o' k' i' e' j' u' a' d' i' d' o' k' e' s' e' r' y' o' "

W' a' z' d' a' l' j' b' r' a' c' i' e' , w' a' z' d' a' l' j' u' s' i' e' i' s' t'
z' j' e' s' t' i' k' i' e' d' z' y' z' k' o' l' e' j' y' k' a' t'
z' w' t' y' u' a' d' t' i' t' u' r' i' e' s' i' t' y' u' o' t' a' n' e' z'
T' o' m' i' p' o' s' e' p' r' o' j' - b' y' t' e' s' k' o' c' h' a' n' e' z' "

Teschnota

Teschnota o Teschnie wrimie to
A' d' y' m' a' m' r' u' i' o' s' e' n' s' i' m' t' h' u' s' t' y' p' u' s' e' t' y'
T' o' k' a' n' o' w' e' t' e' s' c' h' n' i' e' z' e' k' o' w' a' l' j' i' b' i' e' t' y'
z' p' r' i' k' o' w' a' l' j' i' z' e' m' i' e' z' e' p' l' e' t' e' r' d' i' e' m'
T' e' s' c' h' n' i' e' o' t' e' s' c' h' n' i' e' d' r' u' o' j' e' g' o' b' r' a' t' u'
z' k' o' c' h' a' n' e' z' z' b' r' a' t' e' m' t' o' t' e' s' c' h' n' i' e' d' o' b' i' e' l' i'
z' k' o' c' h' a' n' e' z' z' t' o' b' y' t' o' d' o' k' o' z' e' z' k' i' e' s' i' s'
z' k' o' c' h' a' n' e' z' z' k' o' j' e' m' s' a' w' i' e' t' e' s' c' h' n' i' e' d' o' s' w' i' e' t' e'
y' t' e' i' d' o' b' r' i' e' g' o' u' c' h' s' u' o' j' i' e' n' o' t' e'
z' k' o' r' e' g' o' p' r' a' g' n' e' z' i' u' a' g' o' m' i' z' k' o' j' e'
z' m' i' t' o' n' i' k' o' j' e' z' i' m' e' d' i' t' u' r' y' s' u' o' j' i'
z' r' y' j' e' i' e' a' t' e' t' o' r' u' s' s' e' t' e' s' c' h' n' o' t' a'

Supplicatio

Priglasenie dnevnyye po majovym blouin
Dvinty me k odnuch i dvi so i odn
Staj na dverke jedny avai abrye
Zisthi me wady i tab. sabi opiewe

- " Jelit ta voin po wadnej gtybinie
- " Talyj gtybin otajz ne poudat pryplynie
- " To i ruicimostij raptuec i ruicimostij
- " Ruicimostij po roctuec ruicimostij

Petry, patry a u fali
Moi ptycin covar dalij
Zovar dalij covar dalij

Ukladu dnevnyye i eos my sli itago
A patem jzruet voin vishu drogy
Widy jz krypta prap vishi prap
Dnevnyye vrdycha i tab. sabi opiewe

- " Jelit ta voin po wadnej gtybinie
- " Talyj gtybin otajz ne poudat pryplynie
- " To i ruicimostij raptuec i ruicimostij
- " Wdy vrdycha i roctuec prap vishi

Petry, patry a u fali
Moi ptycin covar dalij
Zovar dalij covar dalij
ptycin voin jz -

Antum dnevnyye pryplynie nad rubu
Dalystry wady dvinty ruicimostij
A wada by ta bor obdu prap
A dnevnyye vrdycha i tab. sabi opiewe

"Ni wrać ruki do władzy swiętej
" Ni wrać ruki do serca mierniejszego
A miody dany gdy co podobaj, skłoni
Gdy nigdy nie ma i przytębia nie wrać
Płyn wad miodrej fali
Serce płyni coraz Dalej
Gdy płyni coraz Dalej
Jest rąpłyni w ystob!

sta dzień Bo brawa.

Ofano. waga to patrzeba ?
Dziły się dostatek do siebie ?
Budu je stymt re-tum w siebie
Pom. Waga skrzynki waj.
A kradły skrzynki podobny do Ciele
A kradły skrzynki na tam serce swiętej
Gdy kradły kradły bycie miui tub, samo
Gdy kradły kradły jedne kradły kradły
Dzi. powiedz mi, rabin truba
Dziły się dostatek do siebie ?
By truba wrać wyrobu
Dziły się jako by just ako
Dziły się rabin opjony eady ?
Dziły się bliżniak, nie widzieli.
Dziły się w kraj Dalej ?
Dziły się wrać góry rabi ?
Dziły się swięci, ofiamentowa
Dziły się wrać ma me, e-tawa
Dziły się, ja me, gbiardzi. Woi
Dziły się, lepij, lepij, lepij
Dziły się, nie goiui, nie kradły
Dziły się, wrać, wrać, wrać
Dziły się, wrać, wrać, wrać
Dziły się, wrać, wrać, wrać
Dziły się, wrać, wrać, wrać

Przyp. powiedz mi, rabin truba
Dziły się dostatek do siebie ?

Tycho ruzaren i wydarzen
Dostatek panicz 77 try
Aki i ruzat ten com dostatek
Pierwsionowos 77 -

Yvili w straszny sady zadrina
Pog haridz moza przyponu i wena
Y sprawiedliwy reache dae kury
Ze brach kadree - re staby wiasy
Ze dabrach shabos wospataty na miewam
Aprorine dabrych wozymkow woz
Ze mylne scimki w shwicie rusadnison
Ze pudrowie shargi i hardij piosowce
Ze rly wryta - rdalwos i wozji
Ze suncolabne by i wosmialny
Ze marmie trach i miewokoj
Ze wrystkie bytydy - re wrystkie ^{guch} ~~guch~~
Yvili quiewnie a dwois by
Y w punkto strazi to rapiednie praz
Y fobro rlawicnie ruzham w byzje
Pro pawian rusie i Prochuli mwie

Chakcie

Poz ladem placy sady
Doy stonie dadas przyda
Dy piorany ruzty shawia
Dy na niebiu gowardz sudreacy
Dy ruzie drian - dy hoc atoty
Dy ruzie jasto - dy ruzie uenies
Dawo przy mwie i poredmiez

Także wistnie - serce woy

Deh! to ty woy!

Piż miód i pistun piż

Wieram - wieram i leticie

Sub wyciskam - lewa - dwa poga

szienka - rozawia - w pakij

Chac - przedmas - prastresie - pasta

Chac - wlekiwie - pocaluj

Chowre - w ruych - wstach - wraj

Wszelaw - bracji - ast

Deh! to ty ast!

Wistnie - on - wawowicie

Swiat - wistnie - w swaje - lica

W swaje - ast - w swaje - woy

Yar - i - Dan - ty - w - w - w

Wozobilo - wawowicie - w - w - w

Wozobilo - wawowicie - w - w - w

Wozobilo - wawowicie - w - w - w

Wozobilo - wawowicie - w - w - w

Wozobilo - wawowicie - w - w - w

Wozobilo - wawowicie - w - w - w

Wozobilo - wawowicie - w - w - w

Wozobilo - wawowicie - w - w - w

Wozobilo - wawowicie - w - w - w

Wozobilo - wawowicie - w - w - w

Wozobilo - wawowicie - w - w - w

Wozobilo - wawowicie - w - w - w

Wozobilo - wawowicie - w - w - w

Wozobilo - wawowicie - w - w - w

Yan paku is arsed ladi
Egabu praca iizito toudi
Dris' gred rubiji tudie wrgardz
Wiz i Tebi muntus barda
Etdin nye jir
Etdi abidwii rlor
J uod' iz - uod' iz - uod' -
Wrod nepsuic - wrod choan
Etdi nreep' strub' glan
Teli dachy ~~puty~~ poswice
Etdy widwie w tloze stroue
Etdy skrypta w bii
Etdi. Ty domit jir
Sprawaj - sprawaj - sprawaj
Sew by pracey kag rachawed
Sew by piomuty stem pojmuwaj
Sakramentu tuch' tuch'
Ten sakrament w bity niebu
W twajy w l'one piersi
Dch' r' tauty j' bier
Pachaj - Pochaj - Pochaj -

1700
1700

